

John wenjhtl'è

Yatı du nèk'e ts'ò ajà

1 Kèhojwo gots'q Yatı wehòhqa jle, eyı Yatı sì Nòhtsì xè wehòhqa, eyits'q eyı Yatı sì Nòhtsì elı.

2 Ededı sì kèhojwo gots'q Nòhtsì xè wehòhqa jle.

3 Ededı wet'òq t'asìi hazqo hòèlı hot'e. Wedę t'asìi wlızıi hòèlı niile. **4** Ededı wet'à ts'eedaa hot'e. Ededı wet'à ts'eedaa sìi dö gha dzeh nıdü lanı.

5 Togoòtl'òo yìi dzeh nıdü, hanıkò dö gığha togoòtl'òo t'à dzeh nıdü nigeedi-le.

6 Nòhtsì dö jle jo ts'q yııhqa, John-Baptist wıyeh.

7 Eyi dzeh nıdü yeghq xåyahti ha jo nııtla. Ededı wet'òq dö hazqo gığha ehkw'i-ahodı gha ajà. **8** John-Baptist ededı eyı dzeh nıdü elı niile. Dzeh nıdü ghо gode zo gha nııtla jle. **9** Dzeh wedeëdlı wet'à dö hazqo gha dzeh agode ha sìi dii nèk'e dö ts'q ajà.

10 Dii nèk'e dö ta nàıdè. Dii nèk'e dö hazqo whehtsì kò amıi hot'ee sìi giniedi-le. **11** Edéot'ı ts'q ajà, hanıkò wèot'ı gııwqo-le. **12** Hanıkò dö hazqo ehkw'i adı gııhwıho xè wexè aget'ı ha gııwqo sìi Nòhtsì weza gıılı k'èè gutà agòqla. **13** Wezaa gıılı sìi dökwo t'à gıgohı awets'edı-le, dö hanıwqo t'à le, eyits'q dözhıi wıni k'èè sì t'à le, hanıkò Nòhtsì dahxà gıgohı t'à Nòhtsì wezaa gıılı hot'e.

14 Eyi yatı wehòhqa sìi dö whelı eyits'q gota nàıdè. Dànı eniyyah deè t'à wehòhqa sìi wets'ağı. Ededı jlaet'ee zo hanı eniyyah deè elı. Ededı sìi Nòhtsì-Gotà gots'q nııtla hot'e, wesonıwqo deè eyits'q nàowo ehkw'ıi wets'q-èlı hot'e.

¹⁵ John-Baptist yegħo gojde, du hadiż ezech ille, “Dui dō wegho du haehsij ille, ‘Ededi sek’èè niitla ha sli senahk'e wet’āzaa deej hot'e, sekwe gots'q hot'e ne t'ā,” hadiż yegħo gojde ille. ¹⁶ Siu gots'q soniw q ts'ihx q elek’edaà goxex sīgħà hò? q agħoddola. ¹⁷ Nøhtsij sli Moses wet’qo nàowo wet’ā ts'eedaa sli gots'q ayjil ille, hanikò Zezì-Kri wets'ihx q wesoniw q deej eyits'q nàowo ehkw' u gots'q ajà. ¹⁸ Dō wixxu Nøhtsij ażi while. Nøhtsij ededji jħaet ee zo Nøhtsij-Gotà ga whedaa sli, Nøhtsij k’et'seez qoq agħoddola.

John-Baptist Christ niile

¹⁹ Kotta Jerusalem gots'q Israel got'ju għa k'aod ġe John-Baptist dageehke għa, yaħtu eyits'q Levite għiġi għiex q geċċha. Dageehke, “Ami anet'e?” għidu t'ā John-Baptist gots'q gojde. ²⁰ Edegho godeha edēdaedi-le, gots'q ehkw' i xayajhti, “Christ aht'e niile,” għidu.

²¹ Eyit'ā hagiex għidu, “Han-żejd amiri anet'e? Asjji Elijah anet'e?” għidu. John-Baptist hagħidu, “Eyi aht'e-le.” “Nakwen ażo? q deej anet'e ni?” għidu. “Jle,” għidu.

²² Nøqdea hagiex għidu, “Amiri anet'e? Gots'q haġdi, amiri joq ts'q għiex għiex q għiex q hats'edi ha t'ā. Edegho dàjiedha?” għidu.

²³ John-Baptist, nakwen ażo? q Isaiah weyatiu dek'e ċeħx l-leyt t'ā għiex q xayajhti, hadi, “Ekki-ka nek'e duu hats'edi yats'izzeb hot'e, ‘Għiex q K'āwo weghha tħalli ehkw' i nizzu aahħla,’ dek'e ċeħx l-leyt. Eyi dō aht'e,” għidu.

²⁴ Pharisee mħoħdaa John-Baptist ts'q għiex għiex q għiex q hats'edi, ²⁵ John-Baptist dageehke, hagedi, “Christ

anet'e-le, Elijah anet'e-le eyits'ò nakwenàoزوq deè anet'e-le nìdè dànìgho dò k'ètaìdzì?" gùhdi.

²⁶ John-Baptist gots'ò hadı, "Sı sıı tı t'à naxik'ètaìhdzì hot'e, hanıkò dò ıle naxita nàwoo sıı wek'èahsö nüle. ²⁷ Ededı sıı sek'èè nìltla ha hot'e. Wekechjìtl'ì ejlehge ha kò dò lahoeht'ì-le," gòhdi.

²⁸ Jordan deh nızaa gà kòta Bethany ekö eyi hazoqo hagòjà. Ekö John-Baptist dò k'ètaìdzì ıle.

Nòhtsı wesahzòq wet'à dò gıholıì gıgho nahoezhe ha

²⁹ Ek'èdaedzéè k'e John-Baptist, Zezì yet's'ò etle yaçı ekò, hadı, "K'eaht'ì. Nòhtsı wesahzòq wet'à dıı nèk'e dò gıholıì hazoqo nahoezhe ha! ³⁰ Eyı dò wegho dıı haehsı ıle, 'Dò sek'èè nìltla ha sıı sekwe wehohzö hot'e, eyit'a senahk'e wet'aaazàa deè elı.' ³¹ Sı kò wek'èehsö-le ıle, hanıkò Israel got'ıì gık'eezö ha t'à tı t'à dò k'ètaìhdzì hot'e," gòhdi.

³² Eyits'ò John-Baptist yeghqo dıı hadı, "Yak'e gots'ò Yedàyeh Nezıì k'aba degoo lanıı Zezì k'e daàhtla gà yek'e dawheda weehzı. ³³ Sı wek'èehsö ha-le ıle, hanıkò amıı tı t'à dò k'ètaìhdzì ts'ò sııhzaa sıı sets'ò hadı, 'Dò wek'e Yedàyeh Nezıì dahtla xè yek'e dawheda, weneezıı sıı eyı dò Yedàyeh Nezıì t'à dò k'ètaìdzì ha hot'e,' sèhdi. ³⁴ Eyı dò wets'ò dàgójàa sıı sedaà agòjà t'à, Nòhtsı Weza hot'e wek'èehsö," John-Baptist gòhdi.

Zezì t'akwełòqedecheekeè gɔjchì

³⁵ Ek'èdaedzéè k'e John-Baptist k'achı eyı wheda, wecheekeeè nàke gıxè at'ı. ³⁶ Zezì naetle yaçı ekò John-Baptist dò gots'ò dıı hadı, "K'eaht'ì. Nòhtsı wesahzòq naetle!" gòhdi.

³⁷ Wecheekeeè nàke John-Baptist hadi egùìkw'o ts'òet'iì Zezì k'èè geède. ³⁸ Zezì gots'ò ets'aèhtlä, gik'èè geède goazi t'à Zezì dagoehke, "Ayìha aaht'ì?" gòhdì.

"Rabbì, edìù nàqdè?" giìhdì. ("Rabbì" gedì nìdè "dq hoghæhtqo" gedìì-agedì.)

³⁹ Zezì hagòhdì, "Sek'èlaahatlà nìdè wek'èahsø ha," gòhdì.

Eyit'à gik'èè goòhwho t'à edìù nàdèe sìi glazi. Ekiyyeè k'e dì nìì? q ɿlè. Eyi dzèè k'e gixè giakw'è.

⁴⁰ Eyi dq nàke sìi ɿlè, Simon-Peter wechi Andrew hot'e. John-Baptist dàdì yeèhkwo'q t'à Zezì k'èè èhtlä ɿlè. ⁴¹ Ekòet'iì Andrew edìude Simon ts'ò èhtlä, hayèhdì, "Messiah wegots'ìh? q" yèhdì. ("Messiah" gedì nìdè "Christ" gedìì-agedì.) ⁴² Eyit'à Andrew edìude Zezì ts'ò yeèhchì.

Zezì hotiì Simon ghàldà ekò hayèhdì, "Nì sìi John weza Simon anet'e. Cephas niyeh ha," yèhdì. ("Cephas" gedì nìdè "Peter" gedìì-agedì.)

Philip eyits'q Nathanael Zezì wecheekeeè gülü agejà

⁴³ Ek'èdaedzèè k'e Zezì Galilee nèk'e ts'ò ajà. Ekø Philip wheda yazi, yet's'ò hadi, "Sek'èltlä," yèhdì.

⁴⁴ Philip Bethsaïda got'ìì hot'e, Andrew eyits'q Peter ededì sì ekø gots'q agüt'e. ⁴⁵ Philip, dq ɿlè Nathanael wiyeh ts'ò èhtlä, hayèhdì, "Moses, dq ɿlè gho µtl'è ɿlèe sìi wegots'ìh? q. Nakwenào? q sì wegho güt'l'è ɿlè. Joseph weza Zezì wiyeh kòta Nazareth gots'q dq," yèhdì.

⁴⁶ Nathanael yet's'ò hadi, "Nazareth nüdi nì? Ekø gots'q t'asìi nezü xàhohwhi ha nì?" yèhdì. "Sek'èatlä, wüzi ha ne," Philip yèhdì.

⁴⁷ Zezì, Nathanael naetħe yaŋi ekò yets'ò hadi, “Dii dø Israel got'jì wedeèdlju eli hot'e, eyits'q eghoyats'eezàa wużzu wets'ò-éli-le,” Zezì yegħo hadi.

⁴⁸ “Dàni sek'ejżo ghq aħdi?” Nathanael yēħdi. Zezì yets'ò hadi, “Philip nets'ò gode kwe, jaħa jiechots'i i wetl'a wheċċeda ekò neehzi ille,” yēħdi.

⁴⁹ Eyit'ā Nathanael hadi, “K'āowo, nji sū Nōhtsi Weza anet'e, Israel got'jì għa K'āowochu anet'e,” yēħdi.

⁵⁰ Zezì hadi, “Jiechots'i i tħalli wheċċeda nèehsli t'ā negha ehkw'i-ahodi. Eyi wenahk'e t'asiri dee īo neżi ha hot'e,” yēħdi. ⁵¹ Eyits'q Zezì hadi, “Ehkw'i anēħsli, yak'e negħha xègoeħt'ha, yak'eet'jì Dō-wet'āa? - a-dee ts'ò dekegi ide eyits'q hodàgeed ħeġi ha,” yēħdi.

2

Zezì t'akweħqo eniyyah wheħtsi

¹ Ta' dzeqè tħallax q-Galilee nèk'e, kotta Cana ekø dø jidher honida ha noqo. Zezì wemq ekø wheda. ² Zezì eyits'q wecheeke ċi gokàgeħx jidher. ³ Jieti k'ehqo wo ekò Zezì wemq yets'ò hadi, “Jieti għix q-le ajja,” yēħdi.

⁴ Zezì yets'ò hadi, “Ts'eko, si sliedli-le, segha jaħa while hot'e,” yēħdi.

⁵ Zezì wemq dø eyi eghallageedaa sū ts'ò hadi, “Ayli dànan-xehdi sū haahħla,” għoħdi.

⁶ Ti għażi k-wetq neħħa ek-ċċa eyi whela, wet'ā Israel got'jì eden-awwora k-ċċa edilà eyits'q edek k'enagejtse. Kwetq jidher hanu le-żid ta'neq ligħaqqa haatħlo tħalli weħi whetl'i hot'e.

⁷ Zezì dø eyi eghàlagiùdèe ts'ò hadi, “Kwetø weyì tì dagoò?qò aahkè,” gòhdi. Eyit'a kwetø yì tì dagoò?qò agjìllà.

⁸ Eyi tl'axqò Zezì gots'ò hadi, “Tì mòhdæa ààhchì gà nàsì gha k'àowo elìì sìì ghàahge,” gòhdi. Eyit'a hagjìllà. ⁹ Nàsì gha k'àowo tì jietì whelìì sìì yek'alegoli. Edìì gots'ò jietì ageh?ùù sìì yek'eezq-le, hanikò dø kwetø yì tì dagoò?qò agjìllàa sìì gik'eezq. Eyit'a nàsì gha k'àowo whatsqò dø honidza ts'ò hadi, ¹⁰ “Dø hazqò jietì denahk'e nez?ùù sìì t'akwełòò dø ghàeedi hot'e. Dø deżòò jietì lò gladø tl'axqò jietì nez?tsòò-le sìì dø ghàeedi. Hanikò nì sìì jietì denahk'e nez?ùù sìì diù gogha wek'ènedì noq,” yèhdi.

¹¹ Zezì kòta Cana wheda ekò eyi t'akwełòò eniyah whehtsì llè. Eniyah deè elìì sìì dø giaz?ùù agòqlà, eyit'a wecheekeè weghø gini nàtsoò agejá.

Zezì Nòhtsikò-gocho ts'ò èhtlä

¹² Eyi hagjàà tl'axqò Zezì edemq, edechi eyits'ò edecheekeè xè kòta Capernaum ts'ò geède. Ekø whaà-lea ts'ò agjut'e.

¹³ Israel got'ùù gigha dzèdeè Passover ts'ò hawé ekò Zezì kòta Jerusalem ts'ò ajà. ¹⁴ Ekø Nòhtsikò-gocho gà dø t'asìì elegehø nàgeehdì noq. Ejie, sahzòq, k'aba hanuì elegehø nàgeehdì, eyits'ò dø mòhdæa ladà k'e sqòmba ehdagele ghø geèhkw'e, Zezì goazi.

¹⁵ Eyit'a tl'i t'à dekwa whehtsì, Nòhtsikò-gocho gà gots'ò, sahzòq eyits'ò ejie hazqò xàgodeèzhì. Ladà k'e sqòmba ehdagelee sìì gogħø kwiteyeèhde t'à satsòq hazqò dèè k'e ts'ò nałayeèht'l. ¹⁶ Dø k'aba lanuì gighø nàèdì sìì gots'ò hadi, “Diù hazqò xàahwha! Setà wekò nàedì k'è goahtsì ha niile,” gòhdi.

17 Wecheekeè Nòhtsì Nıhtł'è k'e dìi hanì dek'eèhtl'è gìnadì: "Nekò nezjì wek'èhdì ha ghø hòtl'ò anjhwhø," dek'eèhtl'è.

18 Zezì hajà t'à Israel got'ju mòhdaa hagiùhdì, "Amì wedahxà anet'ju? Godaà enìiyah nechàa hòwheqhtsì nìdè wek'ëts'eezø ha," gùhdì.

19 Zezì gots'ò hadì, "Dìi Nòhtsìkò-gocho wedihoahtsì nìdè, tai dzęę k'ehqowò nìdè nagohtsì ha," gòhdì.

20 Eyit'à Israel got'ju hagiùhdì, "Djènq-daats'ò-ek'ètai xo t'à dìi Nòhtsìkò-gocho gogehtsì hot'e. Tai dzęę t'à kò nagohtsì ha nìdì nì?" gùhdì.

21 Nòhtsìkò ghø gojdee sìi edezhju ghø godeè-adi jilè. **22** Zezì naìdà t'l'axqò wecheekeè eyi hadì sìi gìnadì. Eyit'à Nòhtsì Nıhtł'è k'e ayìl dek'eèhtl'èe eyits'ò Zezì weyatì għiġha ehkw'i-ahodì agejà.

23 Zezì, dzęedeè Passover għa kòta Jerusalem wheda ekò, dō l-żejżi enìiyah l-żegħi eghallajdà għażi, eyit'à ehkw'i adi għixwqo agejà. **24** Hanikò Zezì dō hazqo gojnì k'eezo ts'ihx q-deghà dō ghàdikt-ha niwq-le. **25** Dqoni k'eezo t'à, dō ghø wets'ò hats'edì-le kò dō għidzeè k'eezo hot'e.

3

Zezì Nicodemus hogħàehtq

1-2 Il-ħàà Pharisee gots'ò dō jidher, Nicodemus wìyeh, to Zezì ts'æħħi. Eyi dō sìi Israel għa k'aodèe goxex wheda hot'e. Zezì ts'ò hadì, "K'äow, nì sìi Nòhtsì dahxà dō hogħàjhtq wek'ëts'eezø hot'e. Dō wuxxu nexxeh't eè enìiyah hoħtsì ha dìi, Nòhtsì yets'ājdi lenq'su," yēhdì.

3 Zezì yets'ò hadı, “Ehkw'i anèehsì, dò wùzì k'achì wegòhkì lenosù Nòhtsì Wenàowoò k'èè hò?q yek'eezq ha dìi,” yèhdi.

4 Nicodemus hadı, “Dò weghoò lò sìi dànì k'achì wegòhkì lì? K'achì edemo bò yìi naetla gà k'achì wegòhkì ha dìi naà!” yèhdi.

5 Zezì yets'ò hadı, “Ehkw'i anèehsì, dò tì t'à eyits'ò Yedàyeh Nezì t'à wegòhkì lenosù Nòhtsì Wenàowoò k'èè hò?q sìi goyaetla ha nìle. **6** Dòzhì t'à dòzhì wegòhkì hot'e, hanikò Yedàyeh Nezì t'à dò wets'ò jìnì wegòhkì hot'e. **7** ‘K'achì negòhkì ha hot'e,’ dehsìi sìi, negha eniìyah welè-le. **8** Nòhts'i sìi t'ahoøyìi ts'ò k'eweehsts'i hot'e. Nòhts'i dèekw'ò wets'eèhw'ò, hanikò edìi gots'ò at'ì eyits'ò edìi ts'ò at'ìi sìi wek'ëts'eezq-le. Dò Yedàyeh Nezì t'à gígòhkìi sìi gixè hanì hò?q hot'e,” yèhdi.

9 Nicodemus hadı, “Dànì hagòjà lì?”

10 Zezì yets'ò hadı, “Nì sìi Israel got'ìi gha dò-hoghàehtqò-dqò nelı, hanikò dàehsìi sìi wenüdì-le nì? **11** Ehkw'i anèehsì, t'asìi k'ëts'eezq eyits'ò t'asìi wets'açìi sìi weghàà gots'ede hot'e, hanikò naxì dò xàraa yàahkìi sìi ehkw'i ats'edı goahwhò-le. **12** Dìi nèè gots'ò t'asìi ghø naxixè gohdo, hanikò naxigha ehkw'i-le. Ekò yak'e gots'ò t'asìi ghø naxixè gohdo nìdè dànì naxigha ehkw'i aehsì lì? **13** Dò wùzìi yak'e hoaçì while, amìi yak'e gots'ò dìi nèk'e ts'ò ajàa sìi ededì zò yak'e hoaçì hot'e. Eyì sìi Dò-wet'aarà-deè hot'e. **14** T'akwe whaà Moses, ekìi-ka nèk'e dechì k'e góo ɻòò ts'ò ayìilà ilè. Eyì xèht'eè Dò-wet'aarà-deè dechì k'e ɻòò awedle ha hot'e. **15** Dò ehkw'i adı yùhwhòq sìi welø while ts'ò eda ha.

16 “Nòhtsì dui nèk'e dø hazqoù sì goghoneètq t'à, edeza ɻàet'ee dø tl'aayìlhì. Amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù sì wedihołe ha-le, welo while ts'ò eda ha. **17** Nòhtsì dø xè hoila hòèhtsì gha, edeza dui nèk'e ts'ò ayìllà niile, hanikò ededì wet'à dø edaxàgole gha ayìllà. **18** Amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù sì hoila awedle ha-le, hanikò amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù le sì hòt'a wesiniyaeti hot'e, Nòhtsì Weza ɻàet'ee sì wegha ehkw'i-ahodì-le t'à. **19** Dui hanì hòzq ts'ihzq Nòhtsì dø siniyaehì hot'e: Dzeh dui nèk'e ts'ò ajà, hanikò dø nàowołlı k'èè eghàlageeda ts'ihzq to gigha denahk'e nezì. **20** Dø hołlı hogehtsì sì dzeh dzagylhwhqo. Giholì wègaat'ı ha sònì gławo t'à, dzeh ts'ò aget'ı-le. **21** Hanikò dø ehkw'i eda ha niwqoù sì dzeh ts'ò at'ı, hanì-ıdè ayìl eghàlaedaa sì Nòhtsì wedahxà at'ı, hotiù wek'èhoedzq hot'e,” Zezi gòhdì.

John-Baptist Zezi ghø gode

22 Eyi tl'axqoù Zezi edecheekeè xè Judea nèk'e ts'ò geède. Ekø whaà-lea ts'ò goxè ait'e, eyits'ø dø k'ètaìdzì. **23** Ekìyeè k'e kòta Anon eyits'ø kòta Salim ts'ò gqowà-lea ti ɬo t'à, ekø John-Baptist dø k'ètaìdzì eyits'ø dø gik'ètaìdzì ha t'aats'ø ekø aget'ı. **24** (John-Baptist wedaàtq kwe agot'ı ilè.) **25** John-Baptist wecheekeè eyits'ø Israel got'ı gha k'àowo ɻìè edek'enats'ehtsee nàowoò ghø elets'ø nàyagehti. **26** Eyit'à John-Baptist ts'ò geède, hagedì, “K'àowo, dø ɻìè, Jordan deh te nexè at'ı wegho goneedè là, dø k'ètaìdzì t'à dø hazqoù wets'ø aget'ı,” gilhdì.

27 John-Baptist gots'ø hadì, “Amìi yak'e gots'ø la weghòt'ø sì yek'èè zø eghàlaeda hot'e. **28** Naxits'ø dui haehsì ɻìè sì wek'èahsq ne, ‘Sì Christ aht'e niile, hanikò sì sì wenakweè jø ts'ø sets'ılhzà hot'e,’

haehsì ɿlè. ²⁹ Ts'èko honìdzaa sìù wedøzhìù ghaelì hot'e. Dø honìdaa weàgìq yekazeèhk'w'q hot'e. Dø ts'ò gode yeehk'w'q nìdè sìù wìnà hot'e. Eyi xèht'eè dìù hòt'a sìnà hot'e. ³⁰ Ededì deøqò wet'àazà ade ha hot'e, eyits'q sìù dek'ażì ahde ha hot'e.

³¹ “Idòo gots'q hodàèhtlaa sìù eyi denahk'e wet'àazàa deè hot'e. Dìù nèk'e gots'q dø elìì sìù dìù nèè gots'q dø hot'e, eyit'à dìù nèè gots'q dø gok'èè gode. Ekò yak'e gots'q nìltlaa sìù hazqò t'à gonahk'e wet'àazàa deè hot'e. ³² Ayìi ghàldàa eyits'q ayìi eèhk'w'q q sìù yegho gode, hanìkò dø wìzzì ehkw'i adì yùhwhq-le. ³³ Amìi ehkw'i adì yùhwhq sìù ‘Nòhtsì ehkw'i hot'e, hadi hot'e. ³⁴ Nòhtsì dø gots'q yùhchèa sìù yeyatiì t'à gode hot'e, Nòhtsì, Yedàyeh Nezìi deghàà wets'q-èlı ayìllà. ³⁵ Nòhtsì edeza ghøneètq hot'e, eyits'q t'asìi hazqò gha k'åowo elìì ayìllà. ³⁶ Amìi Nòhtsì Weza ehkw'i adì yùhwhq sìù welø while ts'q eda ha. Amìi Weza niwø-le sìù welø while ts'q eda ha-le, Nòhtsì hoìla yeghàhòzà ha sìù wedawhezq hot'e,” John-Baptist edecheekeè góhdì.

4

Zezì Samaria gots'q ts'èko ts'ò gode

¹ Pharissee gülü sìù Zezì, John-Baptist nahk'e dø ɬø k'ètaìdzì eyits'q wecheekeè ɬø ajà ghø giikw'o. ² Hanìkò Zezì ededì dø k'ètaìdzì-le, wecheekeè aget'ɬ. ³ Zezì hagedi ghø iìkw'o ekò Judea nèk'e gots'q naèhtla, Galilee nèk'e ts'q anajà.

⁴ Samaria nèk'e gok'egiìde, hanì gigha hòzq t'à. ⁵ Eyi nèk'e kòta Sykar ts'q nègħiide. Jacob, dèè edeza Joseph ghàlqoq sìù ts'q gqowà-le hot'e. ⁶⁻⁸ T'akwe

whaà Jacob dèè goyì tı-ts'ıhchıı-k'è gòhtsıı sìı eyı gózq. Zezì nıwà dèhtla t'à nıtsq, eyı tı-ts'ıhchıı-k'è gà dèhkwà. Dzetàni ekiyyeè k'e agòht'e. (Wecheekeè t'asì nàgeeħdì ha kòta ts'ò geède llè.)

Nıllà kòta Samaria gots'q ts'èko tı ıhchi ha eyı nıtlà. Zezì yets'ò hadı, "Tı sàıdı," yèhdı.

⁹ Ts'èko yets'aèhyeh t'à hayèhdı, "Ekò nı Israel got'ıı anet'e; sı sìı Samaria gots'q ts'èko aht'e. Dànì t'à tı sııkè?" yèhdı. (Israel got'ıı, Samaria got'ıı xè aget'ı ha għawq-le t'à ts'èko hanı yets'ò gojde.)

¹⁰ Zezì hayèhdı, "Nòhtsı ayıı dö ghàżàa sìı wek'èlzo nıdè, eyits'q amıı tı neekée sìı wek'èlzo nıdè, tı wükè ha llè. Hanı-ıdè tı wet'à ts'eeda negħàedi ha llè," yèhdı.

¹¹ Ts'èko yets'ò hadı, "K'àowo, wet'à tı ts'ıhchıı nets'q-le eyits'q tı-ts'ıhchıı-k'è ızhiı tı ts'ò għoqwa. Eyit'à edju gots'q tı wet'à ts'eedaà anele lì? ¹² Gocho Jacob wenahk'e anet'e nı-ghoq aqdì? Ededju duu tı-ts'ıhchıı-k'è goghàżq hot'e. Ededju jø gots'q tı ats'e, weza sì eyits'q wets'q tits'aadlı sì jø tı għalts'e hot'e," yèhdı.

¹³ Zezì yets'ò hadı, "Amıı duu tı yedqoq sìı k'achlı tı għaewiı ade ha hot'e. ¹⁴ Hanikò amıı tı weghàehdılı sìı k'achlı tı wħażiżi għaewi ha nūle. Tı weghàehdılı sìı weyħi gots'q tı xàelju lade ha; yet'à welq while ts'ò eda ha," yèhdı.

¹⁵ Ts'èko yets'ò hadı, "K'àowo, k'achlı tı għaehwhi ha-le t'à, eyı tı seghàid, hanı-ıdè t'aats'qo jø ts'ò tı għoħda ha-le," yèhdı.

¹⁶ Zezì yets'ò hadı, "Nedqo xàqtla gà wexè jø nàqtla," yèhdı.

¹⁷ Ts'èko yets'ò hadı, "Sedqo għoħli nūle," yèhdı.

Eyit'à Zezì yets'ò hadı, "Ehkw'ı aïdì, nedqò gòhkì niile. ¹⁸ Nedqò sìlài gòlè eyits'ò dì dø wexè nàqadèe sìl nedqò niile. Ehkw'ı xàyanehtı," yèhdi.

¹⁹ Ts'èko hadı, "K'àowo, nakwenàoqoq anet'e noqò. ²⁰ Gocho dì shìh k'e Nòhtsì ts'ò yaglıhtı hot'e. Hanìkò naxì Israel got'ìì aahlıì sìl Jerusalem ekö zö dø hazqò Nòhtsì ts'ò yagehtı ha dahdi," yèhdi.

²¹ Zezì yets'ò hadı, "Ts'èko, ehkw'ı anèehsì, ıdaà nìdè jö shìhka zö eyits'ò Jerusalem ekö zö Nòhtsì-Gotà ts'ò yaahtı ha niile. ²² Naxì dø yàahlıì sìl ayìl ts'ò yaahtı sìl wek'èahsö niile; goxì amìl ts'ò yats'ehtı sìl wek'ëts'eezö hot'e, dø edaxàlee sìl Israel got'ìì gots'ò ne t'à. ²³ ıdaà nìdè —hot'a jö nìhqowö — amìl Nòhtsì-Gotà ts'ò sìl yagehtı ha guwö nìdè, Nòhtsì wets'ò İnì t'à ehkw'ı gits'ò yahti ha hot'e. Gotà hanì wets'ò yats'ehtı ha gojhwhö hot'e. ²⁴ Nòhtsì sìl İnì hot'e. Dø Nòhtsì ts'ò yagehtı sìl wets'ò İnì t'à ehkw'ı gits'ò yahti ha hot'e," yèhdi.

²⁵ Ts'èko hadı, "ıdaà nìdè Messiah nìltla ha wek'èehsö. Nìltla nìdè t'asìl hazqò godaedi ha hot'e," yèhdi. ("Messiah" gedì nìdè "Christ" gedì-agedi.)

²⁶ Eyit'à Zezì yets'ò hadı, "Sì, nets'ò gohdee sìl eyi aht'e," yèhdi.

Zezì wecheekeè wets'ò noqògjude

²⁷ Ekìyeè k'e Zezì wecheekeè noqògjude. Zezì ts'èko ts'ò gode t'à sìl gığha eniyah. Hanìkò Zezì daglıhke t'à, "Ayìl neewö?" hanì-le-ıdè "Dànighö wets'ò gojde?" gjihdi-le.

²⁸ Ts'èko edetitoqò dę kòta ts'ò naèhtla. Ekö dø ts'ò dì hadı, ²⁹ "Sék'èahdè! Yeè dø whedaa sìl t'asìl

hazqò hahlàa sìù yek'èezq. Asìjì eyi Christ at'ì sqnì?" gòhdi. ³⁰ Eyit'à kòta gots'ò dò hazqò Zezì ts'ò geède.

³¹ Ts'èko naèhtla tl'axqò Zezì wecheekeeè gits'ò hadi, "K'àowo, t'asìù ghø shèltì," giuhdi.

³² Hanikò Zezì gots'ò hadi, "Ayìù weghø shèhtì ha sìù wek'èahsø nìile," gòhdi.

³³ Eyit'à wecheekeeè dalegeehke, "Asìjì dò t'asìù yegħanġiżi ghø adi?" gedì.

³⁴ Zezì gots'ò hadi, "Amìù jo ts'ò sūħràa sìù wek'èah'te ha hot'e eyits'ò la seghàl?qo sìù weghø naht'e ha hot'e. Eyi sedii hot'e. ³⁵ Naxi dò yàahlħi sìù duu haahdi: 'Dì sa tl'axqò njdè t'asìù dehshee sìù nàts'ehtsì għa xehkò goyats'eewa ha,' dahdi. Hanikò sì duu hanaxxēhsì, 'Dèè k'e k'eaht'. T'asìù dehshee sìù diidì ajà, hot'a nàts'ehtsì ha nez̥i.' ³⁶ Dò t'asìù diidì xàyeht'aa sìù hot'a dii-t'iù wets'à?eedi hot'e. Hot'a dii-t'iù welq while ts'ò geeda ha dò lq nàhtsì. Hanikò jidè dò t'asìù dehshee nègelee sìù eyits'ò dò t'asìù diidì nàgehtsì sìù ċiħaq elexx għinna ha hot'e. ³⁷ Dò duu hagedi ehkw'i hot'e, 'Dò iż-żejt wet'a t'asìù dehshee nèyele, eyits'ò dò iż-żejt wets'ò t'asìù diidì nàyehtsì.' ³⁸ La wek'e eghħalaahdà-le kò, wets'ò t'asìù dehshee nàahtsì ha ts'ò naxehha hot'e. Dò eyiù-le hotħl'ò għiġħalagħiżda, għlaà gots'ò t'asìù nez̥i nàahtsì ha," Zezì edecheekeeè għoħdi.

Samaria got'ju lq Zezì ehkw'i adi għiwhaq

³⁹ Eyi kòta gots'ò Samaria got'ju lq Zezì ehkw'i adi guwqo agejja. Eyi ts'èko yegħo duu hadi t'à, "T'asìù hazqò hahlàa sìù sets'ò hadi." ⁴⁰ Eyit'à Samaria got'ju Zezì ts'agħed. Whaà-lea ts'ò gogà wheqda giuhdi t'à nàke dzeqèt ts'ò gogà aqit'e. ⁴¹ Zezì weyatni ts'ihx qo denahk'e dò lq għiġha ehkw'i-ahodji agejja.

42 Eyit'à ts'èko ts'ò hagedı, “Neyatiù zq t'à gogha ehkw'1-ahodi niile, hanikò goxì xàè weyatiù ts'iìkw'o t'à. Ededì sìlì xàè dñ nèk'e dø Edaxàgolee elì høt'e, hotiù wek'ëts'eezqò ats'ejà,” giìhdı.

Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè weza k'aàt'ìì ajà

43 Zezi, nàke dzęè ts'ò eyi dø goxè aqt'è tl'axqò Galilee nèk'e ts'ò ajà. **44** (Zezi ededì dñ hadı jlè, “Nakwenàoqø sìlì wekòta gots'q dø agiit'ee sìlì dø giit'ì niile,” hadı.) **45** Zezi Galilee nèk'e niitla ekò ekø got'ìì giazì t'à, gìnà. Kòta Jerusalem ekø dzedeè Passover gixè agòjà t'à Zezi dànì eghàlajdàa sìlì giazì jlè.

46 Zezi k'achì Galilee nèk'e kòta Cana niitla, ekø tì t'à jietì whehtsi jlè. Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè jlè ekø wheda, kòta Capernaum ekø weza eyaelì.

47 Eyi k'àowo, Zezi Judea nèk'e gots'q Galilee nèk'e niitla yeghq iìkw'o t'à yets'èhtla. Zezi ghonàdaetì, “Sek'èjtla, sezaa eladaawì sìlì k'aàt'ìì awìlle,” yèhdı, yeghonàdaetì.

48 Zezi yets'ò hadı, “Naxidaà eniyah nàhòwo lenqosii naxigha ehkw'1-ahodi ha niile,” yèhdı.

49 Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè hadı, “K'àowo, sezaa elààwì kwe sek'èjtla,” yèhdı.

50 Zezi hayèhdı, “Nekò ts'ò naìtla. Nezaa eda ha,” yèhdı.

Eyi dø Zezi ehkw'1 adı nìwø t'à edekò ts'ò naèhtla.

51 K'àowo jlàà tlì k'e naetle ekò wecheekeè godı xè gighaàgħude, hagedı, “Nezaa eda xè k'aàt'ìì anajà,” giìhdı.

52 K'àowo gots'ò hadı, “Dàtlø nìlqø k'e k'aàt'ìì ajà?” “Ix-xeq, jlè nìlqø ekliyeè, edi-elì-le ajà jlè,” giìhdı.

53 Eyit'à k'àowo, Zezì dàyèhdii sìi hotiù eyi sadzeè k'e agòjà yek'èhoèhzà. “Nezaa eda ha,” Zezì yèhdì jlè. Eyi hagòjà t'à ededì eyits'q dø hazqò wekò nàgedèe sìi gığha ehkw'1-ahodiù agejà.

54 Diì xè Zezì nàekeè eniyyah hòèhtsì hot'e. Judea nèk'e gots'q Galilee nèk'e nòqtla tl'axqò eyi hagòjà.

5

Dø k'eda-le sìi k'aàt'iì ajà

1 Eyi tl'axqò Israel got'lı gığha nàsıdeè hołè ha t'à, Zezì Jerusalem nàktla. **2** Jerusalem ekq eniıtq nechàa gà tia whehtq. (Eyi eniıtq nechàa sìi “sahzqa-gha-eniıtq” wiyeh, eyits'q eyi tia, Aramaic guyatlı k'èqe, Betesda wiyeh.) Eyi tia wemqò sagòh? k'è sılài gòla. **3-4** Eyi wetl'a dø-eyaellı ɬo whete. Mòhdaa gıdaà goilee, mòhdaa k'egedè-le eyits'q mòhdaa gıkw'qo ełajdè. **5** Dø ɬe eyi whedaa sìi taenq-daats'q-ek'èdø xo gots'q k'eda-le hot'e. **6** Zezì eyi dø ekq whetlı yaçı. Whaà gots'q hanı eyaelı yeghq iikw'o t'à dø eyaelı ts'q hadı, “Asıì k'aàt'iì anede ha neewq?” yèhdı.

7 Eyi dø hadı, “K'àowo, ti nàeda ts'qet'iì ti yiehtla ha dø sets'awedi while. Ilaà ti ts'q ehtle et'iì dø sekwe ti yietla,” hadı.

8 Eyit'à Zezì yets'q hadı, “Nıjtla, netè nııyah gà k'eıtlo,” yèhdı. **9** Eköet'iì eyi dø k'aàt'iì ajà. Edetè nııyah gà k'etloò ajà.

Eyi hagòjàa sìi Nòhtsì Dzèq k'e agòjà. **10** Eyit'à Israel gha k'aodée eyi dø k'aàt'iì ajàa sìi ts'q hagedı, “Nòhtsì Dzèq k'e agòht'e, gonàowoò k'èch'a netè k'enehchi,” giłhdı.

¹¹ Hanikò eyi dō hadi, “Dō k'aàt'iì asìllàa sìù sets'ò dñi hadi, ‘Netè nñìza gà k'ejtło,’ sèhdı t'à aht'ł,” gòhdı.

¹² Eyit' à hagiuhdı, “Eyi dō, ‘Netè nñìza gà k'ejtło,’ nèhdı sìù amìi hot'e?” giuhdı.

¹³ Dō k'aàt'iì ajàa sìù amìi ayìllàa sìù yek'eezq-le, Zezì döni ts'ò èhtla t'à.

¹⁴ Eyi tl'axqò Nòhtsıkò-gocho gà Zezì k'achı nayat'ı t'à, yet's'ò hadi, “Negha k'aàt'iì agòjà, nezı. K'achı hołlı k'èè eghàlajdà-le, hanì-le-łdè dànì eyanelée sìù wenahk'e nexè hoila agode ha,” yèhdı.

¹⁵ Eyi dō k'aàt'iì ajàa sìù Israel gha k'aodèe gots'ò èhtla, hagòhdı, “Zezì k'aàt'iì asìllà,” gòhdı.

Nòhtsı Weza Edetà wini k'èè eghàlaeda

¹⁶ Zezì, Nòhtsı Dzèqè k'e hanì eghàlajdà t'à k'aodèe Zezì gha hoila hogehtsìì agejà. ¹⁷ “Nòhtsı Dzèqè k'e kò Setà t'aats'qò edilaà ghàlaeda hot'e t'à, sì sì t'aats'qò eghàlaehda hot'e,” Zezì gòhdı. ¹⁸ Zezì hadi ts'ihqò k'aodèe k'èdaà giweè hajwq. Nòhtsı Dzèqè nàlzhì zq niile gijwq, hanikò Nòhtsı xàè setà hot'e dì t'à Nòhtsı xèht'eè adiìdlà.

¹⁹ Zezì gots'ò hadi, “Ehkwi' anaxèehsı, Weza sìù ededahxà t'asìù ghàlaeda niile. Wetà ayıì ghàlaeda yegħàeda sìù eyi zq yegħàlaeda hot'e. Wetà dànì eghàlaeda sìù Weza yexèht'eè eghàlaeda hot'e.

²⁰ Gotà Edeza ghoneètq hot'e, t'asìù hazqò ghàlaeda sìù yegħàedaà ayehqì. Hęqeq, eyi wenahk'e t'asìù deè ghàedaà ayele ha, naxigha eniyyah dìì ha ne.

²¹ Gotà dō elaqdèe sìù naidà xè geedaà agohqì. Eyi xèht'eè Weza wegħa sīgħà k'èè dō eda ha niwqo sìù hagħohqì hot'e. ²² Eyits'q Gotà dō wjizzu siniyyaehти niile, hanikò Weza dō hazqò gosinnyaehti ha wetl'aà wheżqo ayìllà. ²³ Hanì-łdè dō hazqò Gotà ts'ò nezżi

nageza lanì Weza ts'ò nezjì nageza ha. Gotà Edeza gots'ò yùhżà t'à, amì Weza ts'ò nezjì nageza-le sì Wetà ts'ò nezjì nageza-le hot'e.

24 “Ehkwi anaxèehsì, amì seyatì iìkw'o xè t'aa sùhżàa sì ehkw'i adì yùhwhqo sì welo while ts'ò eda ha, eyits'q hoila awedle ha-le. Elajwo gots'q eda ts'ò lataèhtla hot'e. **25** Ehkw'i anaxèehsì, whaà-le-t'ìì, hot'a jo nèhòjwo hot'e, dø elàagħudè lagħut'ee sì Nòhtsì Weza gode giķw'o ha. Dø egħiġk'oo sì geeda ha. **26** Gotà wet'à ts'eeda hot'e, eyi xehħt'eè Weza sì t'à ts'eeda hot'e, hanì wetl'a hò? q ayjìllà. **27** Weza Dø-wet'āazàa-dee eli ne t'à wedahxà dø hazqoq gosinìyaehți ha yegħàħol? qo hot'e.

28 “Dii haehsü sì naxīgħha eniyyah welè-le. Nqode nìdè dø hazqoq giķw'qo nìtqo sì gots'qo gode giķw'o ha hot'e, **29** dèe goyi gots'q xàgeedè ha. Dø nezjì eghàlagħudàa sì geeda ts'ò negiùdè ha, hanikò dø nàowolj k'èe eghàlagħudàa sì gisiniyaeti ts'ò negiùdè ha. **30** Si whatsqo t'asli hahħle ha dìi. Ayi eħekw'qo ghàà zq dø siniyyaehți hot'e. Sini k'èe eghàlaehda niile, amì sùhżàa sì wni k'èe zq aħt'. Hanì-żidè si dø gisiniyyahti nìdè ehkw'i zq xàyahti hot'e.

Zezi wetà yegħha gode

31 “Si edegħo xàyahti nìdè seyatì ità ha niile. **32** Hanikò eyi-le segho nezjì xàyahtu sì ehkw'i hot'e, segho dàdiu sì ità ha wek'ēehsø.

33 “Naxi John-Baptist daweahke ha dø wets'ò aħħla jle, amì ehkw'u hot'e sì yegħo naxihs'ò gożejjie jle. **34** Dø segho xàyagehti ha segha wet'āazà niile, hanikò naxīgħha wegho xàyahti, hanì-żidè naxīgħha

ehkw'i-ahodi n̄idè edaxànaxeetè ha welè. ³⁵ John-Baptist tleèk'òq dèk'òq lajt'è, wet'à dzeh n̄iidì jlè. Naxigha nezì t'à whaa-lea gots'ò wexè aaht'i jlè.

³⁶ “Hanikò ayì eghàlaehdaa sì John-Baptist weyatiù nahk'e wet'aañà hot'e. Setà la seghàl?òq sì weghqo naht'è ts'ò weghàlaehdaà aht'i. Eyi la weghàahda weghàà, Setà jo ts'ò sìlh?àa sì wek'èahsò ha. ³⁷ Eyits'ò Setà jo ts'ò sìlh?àa sì ededì xàè seghqo xàyañhtì hot'e. Setà weahkw'ò eyits'ò weah?ì sì while. ³⁸ Dò naxits'ò yìlh?àa sì naxigha ehkw'i adì-le t'à, weyatì naxidzeè yìl whe?ò-le. ³⁹ Nòhtsì Nìhtl'è wet'à welò while ts'ò ts'eeda ha dahwhqo t'à, hotiù weghàdeahq. Eyi Nòhtsì Nìhtl'è sì seghqo godeè adì hot'e, ⁴⁰ hanikò aahda anaxehlè ha sì sets'ò aahde ha dahwhqo-le.

⁴¹ “Dò seghqo nezì agedì gha aht'i-le, ⁴² hanikò naxik'èehsò; naxidzeè t'à Nòhtsì ghoniähtq niile. ⁴³ Setà wedahxà jo nèehtlä, hanikò ehkw'i aeħsì seahwhqo-le. Ekò dò ededì ededahxà jo nìitlä n̄idè eyi dò naxigha ehkw'i adì ha hot'e. ⁴⁴ Dò naxighqo nezì agedì ha dahwhqo, hanikò Nòhtsì naxighqo nezì adì gha hots'øniyah?à-le. Hani-ɿdè dàni naxigha ehkw'i-ahodi lì?

⁴⁵ “Hanikò Setà wenadäq naxik'e nìdahoeh?à ha dahwhqo-le. Moses weyatì k'èats'ütl'e dahwhqo t'à ededì naxik'e nìdahoëzà ha. ⁴⁶ Moses seghqo ütl'e hot'e, naxigha ehkw'i adì n̄idè sì sì naxigha ehkw'i aeħsì ha jlè. ⁴⁷ Hanikò ayì dek'enèyütl'èe sì naxigha ehkw'i-le. Eyit'à dàehsì sì dàni naxigha ehkw'i lì?” Zezì gòhdi.

Zezì dō lō wànǚdì

¹ Whaà hoòwo tl'axqò, Zezì Galilee nèk'e ti whetqò (Tiberias-tì sì wiyeh) wetadà ts'ò ajà. ² Zezì dò-eyaelju gha eniyyah ghàlajdà għażi t'à dò l-qik'eè goħħwho. ³ Dò eyi nèguidè kwe, Zezì shih dekegqoż-żà k'e edecheekeè xè latsaa ġidà. ⁴ Ekiyyeè k'e Israel got'ju għiex q-dzedeċ Passover ts'ò hawwe.

⁵ Zezì dodeè gits'òède goazi ekò Zezì Philip ts'ò hadi, "Dii dò gigho shèzhe ha edì gots'ò lèt'è nàts'eèhdì li?" yèhdì. ⁶ Zezì ayùlì dàyele ha sìlì yek'eezo, hanikò ekùlì yeèhdzà ha t'à dayùlhke.

⁷ Philip yets'ò hadi, "Ek'èdì sa eghàlat's'ündà kò dò haàtłoq gha lèt'è nàts'eehdì ha dìi. Hazqò nechà-lea giwàhoodi kò lèt'è gixètło ha-le," yèhdi.

⁸ Wecheekeeè ùlè, Andrew, Simon-Peter wechi, hadi, ⁹ “Jø chekhoa lèt’è nechà-lea sìlàì eyits’q hìwe nàke k’ele, hanìkò siù dò lò t’à t’asìù elì ha-le,” yèhdi.

10 Zezì edecheekeè ts'ò hadi, "Dò hazoò geèhk'w'eè agiahk'e," gòhdì. Ekò tl'oh lò gòhk', eyit'a dò gik'eèhk'w'e. Dòzhì zò ts'ùhtà nüdè sìlì-lemì eyi dèhk'w'e. **11** Eyi tl'axqò Zezì lèt'e neyùwa, yek'eèyaqhtì gá dò geèhk'w'ee sìù gotaàgìla. Tagüwo ts'ò shèglazhe. Eyi xèt'h'eè lìwe hayüllà.

¹³ Eyt'a dō t'asū ghageezaa sii wecheekee hazqo nàgèhtsi. Dō shègiazhe tl'axqo lèt'e dezoqo whelaa sii tl'ohto hoòno-daats'ò-nàke dagoòqo nàgèhtsi.

¹⁴ Zezì dui hanì do gha eniyyah hòèhtsì għażi t'ā do elets'ò hagedi, “Nakwenà oqoq dee dui nèk'e niitla ha il-lee sìu eyi at'1 soni,” ged. ¹⁵ Zezì k'awocho

gehtsı ha ḡīwō, yek'ēezō. Han̄ikò ededı han̄iwō-le t'ā whatsqō shīhta ts'ō anajà.

Zezì tı ka naetle

¹⁶ Xèhts'ō agòjà ekò Zezì wecheekeè tabàa ts'ō geède. ¹⁷ Elà yìl ḡīde gà Ȑn̄oq̄ kòta Capernaum ts'ō nageèht'e. Hòt'a gixè to agòjà, han̄ikò Zezì gots'ō niitla-le. ¹⁸ N̄ıhts'ı natso xè taatjì nechà ajà. ¹⁹ Tai echì hanì-le-ıdè tai-àtanı echì ts'ō nèḡīze ekò Zezì tı ka elà ts'ō etle ḡiazi, eyit'à sìl geèhyeh. ²⁰ Han̄ikò Zezì gots'ō hadı, “Sı aht'ı. Dahjì-le!” gòhdi. ²¹ Zezì hagòhdı t'ā elà yìl etlaà agīllà. Edjì ts'ō aget'ı llée sìl ekòet'ı elà gixè tàehłà.

²² Ek'edaedzèę k'e Ȑn̄oq̄ dō Ȑo ageèhk'w'ee sìl elà llée zq̄ ḡiazi ḡinadì. Zezì edecheekeè xè elà yìletla-le llée, eyits'q̄ whatsqō nageèht'e llée ḡinadì. ²³ Eyit'à kòta Tiberias gots'q̄ dō mòhdaa elà t'ā geèze. Edjì Zezì lèt'è k'eeyajhti eyits'q̄ edjì dō shègiazhe llée sìl ek̄o dàḡīde. ²⁴ Zezì eyits'q̄ wecheekeè ek̄o geèhk'w'ee-le nq̄o dō hazqō gik'ēhoèhzà ekò k'achì elà yìl naḡīde, Zezì haḡuwō ha kòta Capernaum ts'ō nageèht'e.

Zezì lèt'è wet'ā ts'eedaa el̄ı

²⁵ Ȑn̄oq̄ dō Zezì ḡiazi ekò dageehke, “K'ào wo, dàht'e j̄o nq̄oneetla?” ḡīhdi.

²⁶ Zezì hadı, “Ehkw'ı anaxèehsı, t'aahwhō ts'ō lèt'è gh̄o shèahzhe t'ā sekaahwhō hot'e, naxidaā eniyah nàhòwo t'ā sekaahwhō niile. ²⁷ Lèt'è ts̄īwı ha sìl gha eghàalaahda-le, han̄ikò lèt'è wet'ā welq while ts'ō aahda ha sìl gha eghàalaahda. Dō-wet'āa-dee eyı lèt'è naxighàz̄a ha. Ededı sìl N̄ıhtsı-Gotà wıni k'èè eghàlaeda wek'eedzqō ayīllà hot'e,” hadı.

28 Zezì edeghq hadı t'axqò dò dageehke, “Nòhtsì dàni wegha eghàlats'eeda ha gojhwhq?” giìhdı.

29 Zezì hadı, “Nòhtsì sìi du hanì eghàlaahda ha naxlìhwhq: dò naxıts'ò yùlhàa sìi ehkw'i adı weahwhq ha,” gòhdı.

30 Eyit'à hagiìhdı, “Godaà eniìyah deè hojhtsì nìdè weghàà ehkw'i aìdì nets'ühwhq ha. **31** T'akwe whaà gocho ekìì-ka nèk'e 'manna' ts'edı giìrà jlè, enìhtl'è k'e dek'eèhtl'è: 'Yak'e gots'q lèt'è goghànlıdì,'” Zezì ts'ò hagedı.

32 Zezì gots'ò hadı, “Ehkw'i anaxèehsì, Moses ededı yak'e gots'q lèt'è naxıghàldì niile, hanìkò Setà ededı sìi yak'e gots'q lèt'è wedeèdlı naxıghàldì hot'e. **33** Yak'e gots'q hodàèhtlaa sìi ededı, Nòhtsì welet'è hot'e, du nèk'e dò geedaà agohzi,” gòhdı.

34 Zezì ts'ò hagedı, “K'àowo, jo gots'q ıdaà eyı lèt'è goghàldı,” giìhdı.

35 Eyit'à Zezì edeghq du hadıì xàyañhti, “Sı eyı lèt'è wet'è ts'eedaa aht'e. Amìì sets'ò at'lı sìi k'achı deèhdı hojlı ha-le, eyits'q amìì wegha ehkw'i aehsıı sìi k'achı ti ghaewi ha-le. **36** Hanìkò du hanaxèehsì jlè, ‘Seahzi, hanìkò ılaà naxıgha ehkw'i aehsı-le.’

37 Setà dò hazqò seghàlala sìi sets'ò agede ha, amìì sets'ò at'lı sìi naweehżà hojlı ha-le. **38** Sınì k'èè eghàlaehda ha yak'e gots'q jo nèehtla niile, hanìkò amìì sùhżàa sìi ededı wini k'èè eghàlaehda ha ahjà. **39** Amìì sùhżàa sìi du hanıwq: dò hazqò seghàlala sìi jlè kò seghq dikqetla ha-le, hanìkò noqde dzeqè k'e nìdè hazqò nagıdà agehle ha. **40** Dò hazqò Weza ts'ò nageza xè gığha ehkw'i ahodu sìi welq while ts'ò geeda ha, Setà hanì ha niwq hot'e. Amìì

ehkw'ı aehsı sūhwhqo sì nqode dzęę k'e nıdè naidà avehle ha," Zezi hadı edeghø gode.

41 "Yak'e gots'q lęt'ę dıı nèk'e ts'q ajaa sì eyi aht'e," Zezi hadı t'a Israel got'ı gigho sqagedı.

42 Hagedı, "Dıı Joseph weza Zezi nı-łt'e? Wetà eyits'q wemq gik'ets'eezq hot'e. Eyit'a dànigho edeghø hadı, 'Yak'e gots'q hodàehtla,' gedı.

43 Zezi gots'q hadı, "Seghø sqahdi-le. **44** Setà jo ts'q sūhchèa sì dö sets'q ayehqı lenqosıı, dö wıuzıı sets'q ade ha dıı. Hanıkò dö sets'q ajà nıdè nqode dzęę k'e naidà avehle ha. **45** Nakwenàoqo dıı hanı güt'l'ę llè: 'Nıghtsı dö hazqo hoghàgoehtq ha,' gedı llè. Dö hazqo Setà weyatıı glikw'o xè gik'ęę eghàlaedaa sì sets'q aget'ı. **46** Dö wıuzıı Gotà aqı while, Nıghtsı wets'q ne sì ededı zq Gotà ezi hot'e.

47 Ehkw'ı anaxèehsı, amıı ehkw'ı adı sūhwhqo sì welq while ts'q edaa sì hót'a weghot'q hot'e.

48 Sı lęt'ę wet'ą ts'eeda aht'e. **49** T'akwe whaà naxicho ekıı-ka nèk'e 'manna' ts'edı güt'ıı llè, hanıkò elaqııdè. **50** Ekò dıı yak'e gots'q lęt'ę dıı nèk'e ts'q ajaa sì jo wheda hot'e. Dö yeghø shetıı sì elaaώı ha-le. **51** Yak'e gots'q lęt'ę dıı nèk'e ts'q ajaa sì, eyi aht'e. Dıı lęt'ę dö yeghø shetıı nıdè welq while ts'q eda ha. Dıı lęt'ę sezhıı hot'e, dıı nèk'e dö hazqo gigha hot'e, wet'ą dö eda ha," Zezi gòhdi.

52 Zezi hadı t'a Israel got'ı sì gigha nezı-le t'a elets'q hagedı, "Eyi dö ayıı ayéhdı? Dànì wezhıı ghø shets'etıı agole ha?" gedı.

53 Zezi gots'q hadı, "Ehkw'ı anaxèehsı, Dö-wet'aaazàa-dee wezhıı aahdè xè wedoò aahdq lenqosıı, aahda ha nıile. **54** Dö sezhıı ghø shetıı xè sedoò edoq sì welq while ts'q edaa awıidlà hot'e,

eyits'qo noqde dzęę k'e naidà avehle ha. ⁵⁵ Sezhii sì weghq shëts'etì wedeèdlı hot'e, eyits'qo sedoò sì wet'a ts'eedaa wedeèdlı hot'e. ⁵⁶ Amìi sezhii ghq shëtì xè sedoò edqo sì, sexè nàdè ha, eyits'qo sì sì wexè nàhdè ha. ⁵⁷ Setà edaa elü sì jø ts'qo sùhà hot'e, eyits'qo Setà wets'ihzò sì ehda hot'e. Eyi xèht'eè amìi seghq shëtì sì sets'ihzò eda ha hot'e. ⁵⁸ Dui lèt'è sì yak'e gots'qo niitla hot'e. Naxicho 'manna' ghq shèglazhee sì ełaagüdè, hanikò amìi du lèt'è ghq shëtì sì welo while ts'qo eda ha hot'e," gòhdi. ⁵⁹ Zezì hadiù kòta Capernaum elègehdée-kò goyì dö hoghàgoehtq.

Zezì wecheekee Ło gits'qo nageèhde

⁶⁰ Dö Ło Zezì k'èè k'egedèe sì hadiù giikw'o ekò hagedi, "Dàdu hoghàgoehtqo sì gogha dezhì dii. Weyatiù ts'ihchì ha gogha dii," gedi.

⁶¹ Dö eyi ghq sqagedi Zezì gok'èezqo t'à gots'qo hadi, "Dæhsì sì naxik'èch'a aehsì nì? ⁶² Dö wet'aa2àa-deè edlü gots'qo at'lı sì naxidaà idòo anajà nìdè weghq dàahwhq ha?" ⁶³ Yedàyeh Nezü wet'a ts'eeda hot'e, dö wezhii t'asì elı niile. Ayıi ghq gohdee sì Yedàyeh Nezü wets'qo hot'e, eyi yatı wet'a ts'eeda hot'e. ⁶⁴ Hanikò naxita dö mòhdaa gıgħa ehkw'i aehsì-le," Zezì gòhdi. Kèhogiħħwho gots'qo amìi għiġha ehkw'i-ahodha ha-le eyits'qo amìi k'aodèe gotl'aayehħtè ha sì Zezì gok'èezqo hot'e. ⁶⁵ Eyit'a hagħodi, "Eyi ts'ihzò du hanaxxehsì jle, 'Setà dö sets'qo ayiħħla lenosu dö wuzzu sets'qo ade ha dii," għoħdi.

⁶⁶ Ekò gots'qo, dö Ło Zezì xè aget'i jle sì ek'et' à nageħħde, għixx k'edè-le agejja.

⁶⁷ Zezì edecheekeè hoònq-daats'ò-nàke ts'ò hadì, “Dànìgho naxì sì sets'qò naahdè-le?” gòhdi.

⁶⁸ Sìmon-Peter yets'ò hadì, “K'àowo, amìù ts'ò ats'ejà lì? Nì zò neyatìì t'à welq while ts'ò ts'eeda hot'e. ⁶⁹ Nì sìì Nòhtsì wets'qò Degaì anet'e wek'ëts'eezq, eyi gogha ehkw'1-ahodi,” yèhdi.

⁷⁰ Zezì edecheekeè ts'ò hadì, “Naxì hazqò hoònq-daats'ò-nàke aaht'ee sìì naxìhchì t'ìjt'e. Hanìkò naxita ts'q jìlè sìì wehljì hot'e,” gòhdi. ⁷¹ (Eyi hadìì sìì Zhìdàà, Sìmon-Iscarìyot weza, ayèhdi. Zhìdàà, ededì wecheekeè hoònq-daats'ò-nàke gota wheda kò, nqode-ìdè Zezì, k'aodèe gotl'aàyehtè ha hot'e.)

7

Zezì dzèdeè gha Jerusalem ts'ò èhtla

¹ Eyi hagòjà t'laxqò Zezì Galilee nèk'e hazqò nàhtla. Israel got'jì gha k'aodèe weweè hagħwq t'à, Judea nèk'e ts'ò ade ha niwq-le. ² Israel got'jì għits'qo dzèdeè k'e kòq nàgeħġe ts'ò niwà-le agodaade. ³ Zezì weċċi għits'ò hadì, “Judea nèk'e ts'ò aqđe. Han-ġidè eniyyah hojħtsu sìì necheekeè għiġha ha. ⁴ Dq t'asu wehlè niwqoq sìì dō naħħtq eghħalaeda niile. Eniyyah hojħtsu nqidè dō hazqò negħàidà agħżeże,” giħid. ⁵ Weċċi kò għiġha ehkw'1-ahodi-le t'à hagiħdi jil-

⁶ Eyit' à Zezì għots'ò hadì, “Sì segha īlaà while hot'e, hanikò naxì sìì t'alàa-sìì k'e naxiġha hò? q hot'e. ⁷ Dii nèk'e dō hazqò naxidzagħiħwhaq ha dìi, hanikò sì nàoworlu k'ęġġi eghħalageeda għeħsxi t'à, sedzagħiħwhaq. ⁸ Naxì kòta Jerusalem násu ts'ò aahdè. Īlaà segha eyi nēħokw'1-le t'à jo whihda ha,” għid. ⁹ Hadì t'à Zezì Galilee nèk'e ġidè aida.

10 Hanìkò wechì Jerusalem ts'ò geède t'l'axqò Zezì ededì sì ekq̄ èhtlä, hanìkò dò naàhtqò ajà.
11 Jerusalem ekq̄ dzédeè hołè ekò Israel got'ju gha k'aodèe Zezì hak'egeet'ì. K'aodèe dò hazqò dageehke, "Eyi dò asju weahzi?" gògedi.

12 Hanìkò dòdeè ni dò lq̄ Zezì ghø elets'ò gogede. Dò mòhdæa hagedi, "Dò nezì hot'e," mòhdæa hagedi, "Ìle ne, eghoyaeżàa-dòq̄ eli ne," gedì.
13 Hanìkò Israel got'ju gha k'aodèe ts'ägeejì t'à, dò wjuzi Zezì ghø xàyagehti ha gjuwq-le.

Zezì Nòhtsikò-gocho gà dò hogħàehtq

14 Ille dzəahta ts'ò dzédeè hołèe sì tanì nìhqowwo ekò, k'qot'a Zezì Nòhtsikò-gocho gà dò hogħàehtq ha ekq̄ èhtlä. **15** Israel got'ju gha k'aodèe wey-atiù giikkw'o ekò għiġha eniyyah t'à hagedi, "Eyi dò hogħàweētq-le kò, dànì t'à t'aslu k'eezq nqò?" gedì.

16 Zezì gots'ò hadi, "Sì sedahxà dò hogħàehtq niile. Amiù sħiħżàa sì wedahxà dò hogħàehtq hot'e. **17** Amiù Nòhtsì k'èl'te ha sì asju Nòhtsì wedahxà goħde, hanì-le-żdè ededahxà goħde, yek'eezq ha hot'e. **18** Dò ededahxà godee sì dò nayeet'lı għa at'i hot'e. Ekò amiù yħiżżàa sì yużi nezì eħtsi għa at'i njiżi, eyi dò sì ehkw'ı gode hot'e. Eyi dò sì hots'i niile. **19** Moses Nòhtsì nàowoò naxiġħàżżo hot'e, hanìkò naxita ts'q dò ille kò eyi nàowo k'eejt'e niile. Eyit' à dànighqo el-aħseħawħi ha dahwhq nqò?"

20 Dòdeè ni gots'q dò mòhdæa hagiñħid, "Innij nets'ò-èl. Amiù el-aħħiñ hwhi ha ghø aqdi," gjiñħid.

21 Zezì gots'ò hadi, "Eniyyah ille hòwhiħtsi t'à sets'āahye laahjä. **22** Hanìkò naxxi Moses gokwò nàt' à nàowoò naxiġħàżżo t'à Nòhtsì Dzegħ k'e dōzħia għikwò k'e nàaħt' à hot'e. (Moses ededì xàe nàgoet' àa

nàowoò naxighàï? q nìile, naxicho Abraham, Isaac eyits'q Jacob gits'q nàowo hot'e.) ²³ Moses wenàowoò nàahzhì ha-le dahwhq t'à Nòhtsì Dzeqè k'e dòzhìa nàweet' à sì naxigha t'asanile hot'e. Ekò sì Nòhtsì Dzeqè k'e dò degħàà k'aat'i ahzi njdè dànighq weghq sets'q àħħch'e? ²⁴ T'asì wègaat' i zq ghàà dò sininyahti-le, ehkw'i zq k'èè dò sininyahti," Zezì għoħdi.

Asjì Zezì Christ hot'e?

²⁵ Hadi ekliyeè k'e Jerusalem gots'q dò mħħadaa hagedi, "Dq elaqiħiha għiex għadha sħieġi??" elegeed, ²⁶ "Eyi dò jid wheda xè dōni ts'qode hanikò k'aodèe t'asagiħhdil-le. Christ hot'e għiex qiegħi agejja nì-gho agħiġ? ²⁷ Hanikò eyi dō edju gots'q at' iż-żi sħi wek' ċet's eezq hot'e. Christ niitla njdè edju gots'q at' iż-żi sħi dō wħiżi yek' ċeexha ha nìle," gedu.

²⁸ Zezì ħlaà Nòhtsikò-gocho għadha dō ts'qodeeku ekò dōni ts'qodekk holti, "Heżżeġ, sek' ċeħqs, eyits'q edju gots'q aħt' iż-żi sħi wek' ċeħqs hot'e. Si sedahxha jid whiħda nìle. Amiñ sħiħraha sħi ededli sħi ehkw'i hot'e. Naxi wek' ċeħqs nìle, ²⁹ hanikò sì wets'q aħt' iż-żi eyits'q jid ts'qodekk sħiħraha hot'e t'ha, wek' ċeħqs hot'e," għoħdi.

³⁰ Zezì hadi t'à Israel got' iż-żi għadha k'aodèe dageechi ha hogħeħdzà, hanikò ħlaà weghha nēħokw' i-le t'à dō wħiżi t'asayiħħa-le. ³¹ Eyi hagħot' i, hanikò dō l-o ehkw'i adi għiex qiegħi agejja t'à hagedi, "Christ niitla njdè du dō nahk'e eniyyah l-o hoħtsi ha nì? Ille sħonni," gedu.

³² Pharisee għiżi sħi dō hagedi u elets'q gogede gogħi k'w' o. Eyit' à yahtu għadha k'aodèe eyits'q Pharisee għiżi sħi Zezì dageechi ha Nòhtsikò-xogħiħd il-dqo kayagħiħti.

³³ Zezì dō ts'ò hadi, “Whaà-lea gots'ò zō naxixè whihda ha hot'e, eyi tl'axqò-ídè amìi sùlhàà sìi wets'ò anahde ha. ³⁴ Sekak'eaht'ì ha, hanikò segòahrà ha-le, eyits'ò edjì whihdaa sìi ekø ts'ò aahde ha dìì,” Zezì gòhdi.

³⁵ Israel gha k'aodèe elets'ò hagedi, “Eyi dō we-gots'ihrà ha-le, dì t'à, edjì ts'ò ade ha ghø adi. Gòet'ì eyiù-le nèk'e Greece got'ì ta nàgedèe sìi gots'ò ade ha nì? Ekø hoghàgoehtø ha nì? ³⁶ Dìi hadiù sìi dàdiù-adi, ‘Sekak'eaht'ì ha, hanikò segòahrà ha-le,’ eyits'ò ‘Edjì whihdaa sìi ekø aahde ha dìì,’ eyi dàdiù-adi?” gedì.

³⁷ Dzèdeè gha noqde dzęè nàtsoo whezø k'e Zezì doni ts'ò hotl'ò hadi, “Amìi tì ghaewù sìi sets'ò awede gà tì wedø. ³⁸ Amìi wegħa ehkw'i aehsju sìi tì wet'à ts'eedaa wedzee yìi gots'ò xàļļi ha. Hanì Nòhtsì Njħtl'è k'e dek'eħħtł'è,” Zezì gòhdi. ³⁹ Zezì ayiù ghø godee sìi Yedàyeh Nezju ghø godeè-adi. Dø hazoq ehkw'i adi yūħħwħoq sìi noqde-ídè Yedàyeh Nezju gik'e ade ha. Zezì ɻaà yak'e ts'ò ajà-le t'à Yedàyeh Nezju dō k'e ajà-le.

⁴⁰ Dø mòħdaa Zezì hadi giķw'o ekò, hagedi, “Eyi dō nakwenàożqø deè eli ne sònì,” gedì.

⁴¹ Ekò dō mòħdaa hagedi, “Christ awèts'edì là eyi at'ì,” gedì. Hanikò dō mòħdaa hagedi, “Christ Galilee nèk'e gots'ò at'ì ha dìì ne. ⁴² Nòhtsì Njħtl'è k'e dìi hanì dek'eħħtł'è: Christ wèts'edì sìi k'āowoch David wèot'ì gots'ò dø ɻè ade ha, eyits'ò kòta Bethlehem wegħohħi ha, ekø k'āowoch David nàidè t'à,” gedì. ⁴³ Eyit'à Zezì wets'ihħoq dø elek'èġġ agħiġwø-le agejja. ⁴⁴ Dø mòħdaa wedaiħi ha għiġwø, hanikò dō wżeżi għixela idu-le.

Israel got'jì gha k'aodèe għiġha ehkw'i-ahodi-le

45 Nqoqdea, Nħoħtsikò-xogħiħdii-dqo nageħħde, yahtu-għa-k'aodèe eyits' q Pharisee għiġi ts'q anagejja. Eyi niegħude ekò k'aodèe dagogħejhe, “Dàniġħo jid-neweħażżej-le?” għogħid.

46 “Dq wixxu ħi eyi dō lan i gojde while,” Nħoħtsikò-xogħiħdii-dqo hagedi.

47 Eyit' à Pharisee għiġi sì hagħġid, “Naxxi sì naxiġħqoja ħeq? nì-gho aahdi?” għogħid. **48** “K'aodèe gots' q hanġi-le-żid Pharisee għiġi għad għadha. **49** Hanikò dō hazqo Moses wen-awwo k-egeez q-le sì għa ehkw'i adi. Eyi k-ċexa għiġha hoġla ha,” gedji.

50 Dq jkoll Nicodemus wixxieħ Pharisee għiġi gox ġew wheda eli hot'e. Ededi żid Zezzi ts-aħeħtla jid. Nicodemus dago ħekk, hadi, **51** “Gonàwo k-ċeċha ha nisdè, dō wegħo nāyaet-le et-tiġi, hoġla għa wesin iyyats'eħti nì?” għogħid.

52 K'aodèe għiġi sì galilee got'jì anet'e nì? Eniħt l-eksejha wek'eyaqħti nisdè, Galilee nèk'e għad għadha. Nakwen aroqqo nniżiha ha nūlwekk wek'ēżzo ha jid,” għiġid.

53 Eyi tħallx q-hazqo edek k-tsoq nageħħde.

8

1 Zezzi eded tħalli shiħ Olivet għoġi ts'q ajja. **2** Ekkien ekò Zezzi Nħoħtsikò-gocho għad nōqta, ekko dō l-oħra wets' q-elewhed, eyits' q-hogħagħo. **3** Nħoħtsi-yaħi k-ċeċ-żebbu-dqo eyits' q Pharisee għiġi għadha sì ts-ekko eyi niegħi. Eyi ts-ekko, dōz-żi ħiġi-le xem-hoġħi hōġi. **4** Eyi tħalli Zezzi ts'q hagedi, “K-aww, dui ts-ekko sì dōz-żi ħiġi-le xem-hoġħi hōġi. **5** Eyi tħalli Zezzi ts'q hagedi, “K-aww, dui ts-ekko sì dōz-żi ħiġi-le xem-hoġħi hōġi.”

⁵ Moses wenàowoò k'èè ha nìdè ts'èko hanuù sìù elààwì ts'ò kwe t'à wets'ìishì ha dek'eèhtl'è. Ekò nì eyi weghqò dàneewò?" Zezì ts'ò hagedi. ⁶ Hanì dageehkee sìù yati t'à geèhdzà, ekq'-le xàyałhti nìdè gik'e nìdahogeeżà ha gülwò t'à, agiùhdì.

Hanìkò Zezì edelakw'qò t'à dèè k'e eetl'è. ⁷ Ilaà dageehke t'à Zezì niütla, gots'ò hadi, "Naxita dò wehołju while sìù ededì t'akwełqò kwe t'à nàyılıhk'a," gòhdi. ⁸ Hadı tl'axqò k'achı dèè k'e eetl'è.

⁹ Zezì hanì gots'ò xàyałhti egıìkw'o ekò hazqò ełek'èdaà nageèhde, qhdah gülüü sìù t'akwełqò agejà. Zezì ededì zo aida, eyits'q ts'èko ılaà eyi nàwo. ¹⁰ Zezì niütla gà yets'ò hadi, "Ts'èko, dò gilaedì? Dò wüzüì hoıla anjıllà-le nì?" yèhdi.

¹¹ Ts'èko yets'ò hadi, "K'àowo, dò while," yèhdi. Zezì yets'ò hadi, "Sı sì hoıla anehłe ha-le. Hòt'a, nekqò ts'ò nałtłe, k'achı hołju nàowoò k'èè ıda-le," yèhdi.

Zezì edeghq ehkw'i gode

¹² Zezì k'achı dò ts'ò hadi, "Dıı nèk'e dò hazqò gıgha dzęh nııdıı aht'e. Amıı sexè at'lı sìù wexè to-goòtl'ò ha-le, dzęh wet'à ts'eedaa wexè hò?q hot'e," gòhdi.

¹³ Eyıt'à Pharisee gülüü sìù Zezì ts'ò hagedi, "T'asıı deè aht'e nııdı t'à edeghq gołdee ałdı. Edegħha gołdee sìù ità niile," giıhdì.

¹⁴ Zezì gots'ò hadi, "Sı edegħha goħde kò, dàehsju sìù ità hot'e, edju gots'q aht'ı eyits'q edju ts'ò ahde ha wek'eeħsq t'à. Hanìkò naxı sìù edju gots'q aht'ı eyits'q edju ts'ò ahde ha sìù wek'eeħsq niile. ¹⁵ Naxı sìù dò nàowoò k'èè dò gisiniyyahtı hot'e, hanìkò sı sìù dò wüzüì wesiniyyahtı niile. ¹⁶ Hanìkò t'asıı

wesinìyahti nìdè sì zq aht'ì niile t'à, dànì wegho nànìhwwoo sì ehkw'i hot'e. Setà jø ts'ò sùhràa sì sexè at'ì hot'e. ¹⁷ Moses wenàowoò du hani dek'eèhtl'è hot'e, 'dø nàke gidaà dàgòjàa sì ghø elèht'eè xayagìghti nìdè gigodiù ità hot'e' dek'eèhtl'è. ¹⁸ Sì sì edegha gohde hot'e, eyits'ø Setà sùhràa sì segha gode hot'e," Zezi gòhdi.

¹⁹ Eyit'à dageehke, "Edìjì netà wheda?" giìhdi.

Zezi gots'ø hadi, "Sek'èahsø niile eyits'ø Setà sì wek'èahsø niile. Sek'èahsø nìdè Setà sì wek'èahsø ha jlè," gòhdi. ²⁰ Zezi hadiù gots'ø goide ekò Nòhtsìkò-gocho gà dø hoghàgoehtø jlè. Sqòmba nègelee k'è gà nìwà-lea wheda jlè, hanikò llaà wegha nèhòkw'i-le t'à dø wìzì dayaachì-le.

²¹ K'achì Zezi gots'ø hadi, "T'asìjì ahde ha eyits'ø sekak'eaht'ì ha. Hanikò naxìhojì xè elaaahde ha hot'e. Edìjì ts'ò aht'ì sì ekø aahde ha diì," Zezi gòhdi.

²² Hadì t'à Israel got'ìjì gha k'aodèe dalegeehke, "'Edìjì ts'ò aht'ì sì ekø aahde ha diì,' hadi t'à, elaadìwi ha nì-ghø adı?" gedì.

²³ Hanikò Zezi gots'ø hadi, "Naxì sì ızhìì gots'ø aaht'e, sì sì ıdòo gots'ø aht'e. Naxì sì du nèk'e gots'ø aaht'ì, sì sì du nèk'e gots'ø aht'ì niile. ²⁴ Naxìhojì xè elaaahde ha naxèehsì jlè. Amìù aht'e naxèehsì sì naxigha ehkw'i aehsì-le nìdè naxìhojì xè elaaahde ha hot'e," Zezi gòhdi.

²⁵ "Amìù anet'e?" giìhdi. "Amìù aht'ee sì hòt'a edeghø goihde jlè. ²⁶ T'asìjì ɿø ghø naxisìnìyahti ha diì-le, hanikò amìù sùhràa sì weyatiù ehkw'i hot'e. Dàsèhdìi sì dø hazqò ts'ø haehsì hot'e," Zezi gòhdi.

²⁷ Edetà ghø gots'ø godeè-adıı sìı gìniedì-le.
²⁸ Eyit'à Zezì gots'ø hadı, “Dø-wet'àazàa-deè jidò dexewlıtsò awèahlà nıdè, amıı aht'e naxèehsüı sìı k'qöt'a wek'èahsø ha. Sı sedahxà t'asıı ghàlaehda niile, Setà ayıı hogħàseéhtqø sìı eyı zø t'à gohde hot'e. ²⁹ Amıı sijħżàa sìı t'aats'øø wlni k'èe eghàlaehda t'à, sexè at'ı hot'e eyıts'ø sets'øø ajá niile,” Zezì hadıı dø ts'ø gojde. ³⁰ Zezì hadıı gode t'à dø lq ehkw'ı adı għiwhaqø agejà.

Abraham wets'ih?øø-døø

³¹ Israel got'ju gogħa ehkw'ı adıı sìı Zezì gots'ø hadı, “Seyati k'eahdi nıdè xàe secheekeè aaht'e. ³² Secheekeè aaht'e nıdè nàowo ehkw'ıı k'ēhoahsø ha, nàowo ehkw'ıı k'ēhoahsø nıdè k'achlı t'asıı wuzzu naxits'ø k'àowo ha niile,” Zezì għohdi.

³³ Dø hagiġħdi, “Abraham wets'ih?øø-døø ats'ut'e, dø wuzzu gots'ø k'àowo għol-lè niile. Eyit'à dànigho, t'asıı wuzzu naxits'ø k'àowo ha niile, njudi?” għiġi.

³⁴ Zezì gots'ø hadı, “Ehkw'ı anaxèehs, amıı hoħi hoħtsüı sìı hoħi yet'sø k'àowo hot'e. ³⁵ Dø, k'àowo għa eghħalaeda eli sìı xàe weza eli niile, hanikò k'àowo xàe weza sìı welq while ts'ø weza eli hot'e. ³⁶ Eyit'à Nqħtsi Weza sìı t'asıı naxits'ø k'àowo-le anaxiżżejjla nıdè hot'alqø t'asıı wuzzu naxits'ø k'àowo ha niile. ³⁷ Abraham wets'ih?øø-døø aaht'e wek'èehsø, hanikò naxidzeè yì seyati àħħċi-le t'à elāas ħejjha ha dahwho. ³⁸ Setà wegħa whiħda ekò ayi għiħidha sìı naxits'ø haehs hot'e, hanikò naxi naxit à dànanx ħejjha sìı wek'èe eghħalaahda hot'e,” Zezì għohdi.

³⁹ Zezì ts'ø hagedi, “Abraham gotà hot'e ne,” gedı.

Zezì hagòhdì, “Abraham wets'ihəq-q-dqò aaht'e nìdè Abraham dàni eghàlaqdàa sì naxì wexèht'eè eghàlaahda ha jlè. ⁴⁰ Hanikò Nòhtsì dàsèhdìi sì eyi naxits'ò ehkw'i xàyaehì t'à elààsèahwhì ha dahwhò. Abraham hanì eghàlaqdà while. ⁴¹ Naxì naxità dàni eghàlaedaa sì wek'èè eghàlaahda hot'e,” Zezì gòhdì.

“Tsìhkò gòqza ats'ùt'e niile. Nòhtsì ededì zò gotà hot'e ne,” glihdì.

Dò Nòhtsì ts'ò agüt'e-le sì ginièdì ha dìi

⁴² Zezì gots'ò hadì, “Nòhtsì naxità elì nìdè seghòniahtò ha jlè. Nòhtsì gots'ò aht'ì eyits'ò dìi jò whihda hot'e. Sì sedahxà jò ts'ò ahjà niile, Nòhtsì jò ts'ò sìlhà hot'e. ⁴³ Dànighò seyatì weniahdìle? Ayìi dàehsìi sì aàhkw'o ha naxigha dìi t'à hot'e. ⁴⁴ Wehkìi sì naxità hot'e, naxità wìnì k'èè eghàlaahda ha dahwhò. Kèhojwo gots'ò wehkìi eweèt'ù elì hot'e. Nàowo ehkw'u wets'ò-èlì-le t'à ehkw'i eghàlaeda-le. Hots'ìi zò t'à gode, eyi weyatì hot'e, eyits'ò hots'ets'ìi nàowoò hazqò yéhtsì hot'e. ⁴⁵ Sì ehkw'i gohde t'à, naxigha ehkw'i aehsìi-le. ⁴⁶ Asìi naxì jlè hokü hòwhìhtsì sèhdì sek'e nìdahoezà ha dìi-le? Ehkw'i gohde nìdè dànighò naxigha ehkw'i aehsìi-le? ⁴⁷ Amì Nòhtsì wets'ò dò elìi sì Nòhtsì dàdi sì yeèhkw'ò hot'e. Nòhtsì wets'ò dò aaht'e niile t'à weàhkw'ò niile,” Zezì gòhdì.

Zezì Abraham nahk'e elì

⁴⁸ Israel got'ù gha k'aodèe Zezì ts'ò hagedì, “Samaria got'ù anet'e eyi xè jnìlkü nets'ò-èlì, hanèts'edì jlèe sì ehkw'i anèts'edì jlè!” glihdì.

⁴⁹ Zezì gots'ò hadì, “Jnìlkü sets'ò-èlì niile. Sì Setà weghàsøhoedi ahlà hot'e, hanikò naxì yati laòt'ì-le

t'à sets'ò goahde. ⁵⁰ Dq seghàsøgeedì gha jø ts'ò ahjà nìle. Hanikò ededì seghàsøhoedì ha nìwøqø sìl dø siniyaehти elì hot'e. ⁵¹ Ehkw'i anaxèehşı, amìi seyatìì k'èdìì sìl elaawì ha nìle,” Zezi gòhdi.

⁵² Zezi hadì t'à k'aodèe du hagedìì yagìzeh, “Hòt'a ɻnlı̄ nets'ò-èlì hotìì wek'ëts'eezø ne! Abraham elaıwo ɻlè eyits'ø nakwenàoøqø sì hazqø elaaglıdè ne, hanikò dø neyatiì k'èdìì nı̄dè elaawì ha nìle nı̄dı. ⁵³ Gocho Abraham wenahk'e nelì nìghø aı̄dı? Abraham eyits'ø nakwenàoøqø hazqø elaaglıdè ɻlè. Amìi aht'e edeqewø?” gılhdı.

⁵⁴ Zezi hadı, “Sı edegħàsøehdi nı̄dè eyi t'asìl nìle. Setà, Naxinøhtsı hot'e dahdu sìl, ededì seghàsøhoedì ası̄llà hot'e. ⁵⁵ Naxı sìl Nøhtsı wek'ëahsq nìle, sı Nøhtsı wek'ëehsq hot'e. Wek'ëehsq-le dehsı nı̄dè naxixèht'eè hots'lı-dqø ehlı ha ɻlè, hanikò wek'ëehsq hot'e eyits'ø weyatiì sì k'èhdì hot'e. ⁵⁶ Naxicho Abraham sı jø ts'ò ahde ghø nadaqà k'eet'j t'à wınà ɻlè. Saqı t'à wınà ɻlè,” Zezi gòhdi.

⁵⁷ K'aodèe hagedı, “Ilaà sılaènø neghoò-le, hanikò Abraham neezı nı̄dı nì?” gılhdı.

⁵⁸ Zezi gots'ò hadı, “Ehkw'i anaxèehşı, Abraham wegħħlı kwe gots'ø aht'e,” gòhdi. ⁵⁹ Zezi hadì t'à kwe negħiwa, nàgeehshì ha ɻlè hanikò Zezi gonażi-ħeħla, Nøhtslikò-gocho gots'qø naħeħla.

9

Dø wedaà goilee sìl k'aat'lı ajà

¹ Zezi tħli k'e naetħe ekò dø ɻlè wegħħlı gots'ø wedaà goilee yażi. ² Wecheekeē dageehke, “K'āowo,

amìù wehoħħi k'èxa dìi dō wedaà goħlee wegħohħi,
ededi hani-le-ħdè wetà eyits'q wemq?" giħid.

³ Zezì gots'q hadi, "Dìi dō hoħħi hoħeħtsi t'ā ajà nūl, eyits'q wèot'i hoħħi hogħeħtsi t'ā hajà nūl. Nòħtsi naxidaà eyi dō għa eniyyah hoħtsi ha niwqo t'ā, ajà hot'e. ⁴ Ilaà goxè dzeph agħoħt'e et'i amìù jip ts'q sħiħraa sì wegha eghħalats'eeda ha hot'e. Whaà-le-t'i to agode ha, hani-ħdè dō wużżei eghħalaeda ha dìi agode ha. ⁵ Ilaà dìi nèk'e whihha et'i dō hazqoġġi għiġha dzeph aħt'e," għid.

⁶ Zezì hadi tħalli axqoġġ dèè k'e dèèze. Eħtl'è edewaze ċe ta ayjħiġi għad-daqiċċi k'ayiġġi. ⁷ Zezì eyi dō ts'q hadi, "Siloam tħia wheħtqoq ekko nàqta għad-daqiċċi k'ena iħiha," yēħdi. ("Siloam" gedu nijed "wets'u ħaż-za" gedluu-agedi.) Eyit'ā eyi dō ekko nàqta għad-daqiċċi k'ena iħiha. Edekk qoġġi ts'q naetle ekko weghha xègo ħeġi tħalli ajja.

⁸ Dō għiġi nàdexe eyits'q ɻinnej t'as-siġġi eek ċe tħalli zo t'ā dō għik' ċeż-żebi, "Dìi dō t'aats'qo t'as-siġġi eek ċe tħalli tħalli eyi nni-ż-żebi?" gedu. ⁹ Dō mħħadha hagedi, "Hę?e, eyi at-tu," hanikò mħħadha, "Ile, eyi nūl, ekki yexex ħeġi tħalli wēgaat," gedu.

Hanikò eyi dō sì hadi, "Eyi dō aħt'e ne," għid.

¹⁰ Eyit'ā dageehke, "Dànigho dìi negħha xègaat tħalli agħoġja?" giħid.

¹¹ Gots'q hadi, "Dō Zezì giħid, eħtl'è edewaze ċe ta ayjħiġi għad-daqiċċi k'ayiġġi. Siloam tħia wheħtqoq ekko edek iħiha sħieħi. Ekko sedaà k'ena iħiha sħieħi sejha xègo ħeġi tħalli agħoġja," għid.

¹² "Eyi dō welaed?" giħid. "Wek' ċeħħi -le," għid.

Pharisee għiġi sì dō wedaà goħlee il-lexx sì dageehke

13 Eyi dō sì Pharisee giulii ts'ò geèhchì. **14** Eyi dzèè k'e Zezì ehtl'è edewazeè ta ayìllà gà dodaà k'e ayìllàa sì Nòhtsì Dzèè k'e ayìllà. **15** Pharisee giulii sì eyi dō dageehke, “Dànì nedaà k'aàt'iì ajà?” giuhdi. Dō gots'ò hadi, “Ehtl'è sedaà k'e ayìllà, sedaà k'enaihtso, eyits'ò diù segha xègaat'ù agòjà,” gòhdi.

16 Pharisee mòhdcaa Zezì ghø hagedi, “Eyi dō at'ù sì Nòhtsì Dzèè k'èdì niile t'à, Nòhtsì gots'ò at'ì niile,” gedì.

Hanikò mòhdcaa hagedi, “Dìi hanì eniyah hòèhtsì nìdè dànì hołlı-hohtsü-dqò welè?” gedì t'à elek'èè agiwwö-le agejà.

17 K'achì ıläà eyi dō dageehke, “Nì nedaà k'aàt'iì ayìllà ne t'à eyi dō sì weghø dàldì?” giuhdi.

Dō gots'ò hadi, “Eyi dō nakwenàożqø hot'e,” gòhdi.

18 Dō wedaà k'aàt'iì ajàa sì Israel gha k'aodèe ıläà gøgha ehkw'ı-ahodi-le t'à eyi dō wèot'ı gokàgehřà. **19** “Dìi naxixa nì-żt'e?” gedìì dagogeehke. “Dìi dō wedaà goilee weghøłì nì? Dànighø diù wedaà k'aàt'iì ajà?” gedìì dagogeehke.

20 “Dìi goza hot'e, eyits'ò wedaà goilee xè weghøłì wek'ëts'eezq,” wèot'ı hagedi, **21** “Hanikò diù dànì k'eet'ı ajàa sì eyits'ò amìi k'eet'ı ayìllàa sì wek'ëts'eezq-le. Naxì daweahke, weghoò k'ëtlö ne. Edegha gode ha diù niile,” gedì. **22** Dō wèot'ı Israel got'ù gha k'aodèe ts'aggeeji t'à agedì. Israel got'ù gha k'aodèe diù hagedi ıle, “Amìi, ‘Zezì, Christ hot'e,’ hadiì sìi elëts'ehdée-kò at'ì ha-le,” gedìì yatiì gèhtsì ıle. **23** Eyit'a wèot'ı hagedi, “Weghoò k'ëtlö ne, naxì daweahke,” gedì.

24 Dq wedaà k'aàt'ìì anajàa sìì k'achì dageehke, hagedì, "Nòhtsì wenadàqà ehkw'i goïde. Eyì dq sìì hoññ-hohtsññ-dqò hot'e wek'ëts'eezq," giìhdì.

25 Dq hadì, "Hoññ-hohtsññ-dqò elì, elì-le wek'ëehsq-le. Dìì zq wek'ëehsq: Sedaà goìle jlè hanikò dìì segha xègaat'ìì agòjà!" gòhdì.

26 K'achì dageehke, "Ayìì dàniìlì? Dàniì nedaà k'aàt'ìì ayììlì?" giìhdì.

27 Dq gots'ò hadì, "Hòt'a hanaxèehsì jlè hanikò seàhk'ò-le. K'achì naxits'ò haehsì ha dahwhq nì? Naxì sì wecheekeeè aahìì ha dahwhq nì-ghq aahdì?" gòhdì.

28 Hagòhdì t'à yatijìì t'à gik'adaedè, hagiìhdì, "Nì wecheekeeè anet'e! Goxì Moses wecheekeeè ats'ììt'e.

29 Nòhtsì Moses ts'ò goïde wek'ëts'eezq hot'e, ekò eyì dq awììdìì sìì edìì gots'ò dq ne wek'ëts'eezq-le," gedì.

30 Eyì dq gots'ò hadì, "Sìì segha eniìyah aahdì! Sedaà k'aàt'ìì ayììlì kò edìì gots'ò dq ne sìì wek'ëahsq-le nì? **31** Nòhtsì sìì hoññ-hohtsññ-dqò eèhkw'ò niìle wek'ëts'eezq. Dq Nòhtsì wìniì k'èèg eghàlaeda sìì yeèhkw'ò hot'e. **32** Dq wedaà goìle xè wegòññ sìì wedaà k'aàt'ìì adlì ghq ets'iìkw'o whìle hot'e. **33** Eyì dq Nòhtsì dahxà eghàlaeda-le nìdè t'asìì hale ha wegha dìì ha jlè," eyì dq gòhdì.

34 Hadì t'à gits'ò hadì, "Negòññ gots'ò hoññ-hohtsññ-dqò anet'e, hoghàgoñhtq ha neewq nì?" giìhdì tl'axqò xàdegeèzhì.

Dq gigha xègaat'ìì sìì gidaà goìle agode ha

35 Elègehdèe-kò gots'ò xàgeèhxà Zezì yeghq iìkw'o, k'achì yañì ekò hayèhdì, "Dq-wet'ììazàa-deè negha ehkw'i adì nì?" yèhdì.

³⁶ Dø hadı, “K'àowo, amìù awìjìd? Segha ehkw'i adı ha t'à, sets'ò haçıd,” yéhdi.

³⁷ Zezì yets'ò hadı, “Dø weghàïda xè nets'ò godee sìù eyi hot'e,” yéhdi.

³⁸ Ekòet'iì dø hadı, “Sets'ò K'àowo, segha ehkw'i aìdì,” hadı tl'axqò yets'ò nàgòlhgè.

³⁹ Zezì hadı, “Dìì nèk'e dø gısınìyaetı ha jo ts'ò ahjà. Dø gıdaà goilee sìù k'egeet'ì agede ha, eyits'ò dø gıgha xègaat'ìì sìù gıdaà goile agode ha,” gòhdi.

⁴⁰ Pharisee gılılı mòhdcaa Zezì gà nàgeèhzaa sìù hadıì giìkw'o t'à Zezì dageehke, “Goxlı sıgodaà goile nıdüi ni-aìdì?” gılhdı.

⁴¹ Zezì hadı, “Naxıdaà goile nıdè naxıhołlı whìle ha jlè, hanıkò gogha xègaat'ì dahdi t'à naxıhołlı jlaà naxik'e whela hot'e,” gòhdi.

10

Sahzòq-k'èdìì-dqò eyits'ò wesahzòq

¹ “Ehkwy'i anaxèhsı, dø, sahzòq k'èhodìì gha enıtq k'è goyaetla-le, hanıkò ekq-le gots'ò goyaèhtla nıdè eyi dø sìù eeziì-dqò elı hot'e. ² Dø enıtq k'è goyaetlaa sìù ededlı sahzòq-k'èdìì-dqò elı hot'e. ³ Enıtq-k'èdìì-dqò yets'ò enixàechı, eyits'ò wesahzòq gohaezeh ha egeeèhw'ò. Edesahzòq guzı t'à goızı, eyits'ò mòht'a xàgoèwa. ⁴ Edets'ò sahzòq hazqò xàgoèwa tl'axqò, ıdaà gonadaà naetke. Wesahzòq gık'èezq t'à gots'ò gode nıdè gık'èedè. ⁵ Hanıkò dø eladıì k'èè agede ha nıle. Dø eladıì gots'ò godee nıdè gık'èezq-le t'à, gits'qò natımqoogeede ha ne,” gòhdi. ⁶ Zezì wet'à nànits'ewoo godıì t'à dø xè godo, hanıkò dàdiì-adıì sìù gıniedì-le.

7 Eyit'à Zezi k'achì hadì, "Ehkwy'ì anaxèehsì, sì sì sahzòq għiġha eniżtq laah'te. **8** Dq sekwe nègħudee sì sahzòq egeeżiż-dqo agħiżt'e, eyit'à sahzòq goġeħkw'q-le. **9** Sì eniżtq laaht'e. Amiġi eyi eniżtq k'è goyaetlaa sì edaxàweete ha hot'e. Ededli goyaetla xè Xaetla ha, hanì-żid neżju shetli xè wek'ēhodi. **10** Eeżiż-dqo sì sahzòq deżiż xè elāġġohde zq għa at'l, hanikò sì set' à geeda ha jø ahjà, eyits'q denahk'e għixx sīgħà hòr qha jø ahjà.

11 "Sì sahzòq-k'èdli-dqo neżju aht'e. Sahzòq-k'èdli-dqo neżju sì edesahzòq għa elāġġaw hot'e. **12** Sahzòq-k'èdli-dqo għa eghħalaedaa sì sahzòq-k'èdli-dqo eli niże, xàe wets'q sahzòq agħiżt'e-le t'ā. Eyit'à dīga gots'qo etle yeżi nijde sahzòq gots'qo natimqeda. Dīga sahzòq godziżiżha xè ehkġeħha agħoħri. **13** Dq weeħtl'ee sì sqoħmba zq k'ċexx at'l, eyits'q sahzòq gogħqnejtq-le t'ā sahzòq ts'qo natimqeda.

14 "Sì sahzòq-k'èdli-dqo neżju aht'e. Sesahzòq hazqo għik' ċeħsqo, eyits'qo sesahzòq sek' ċegeezo hot'e. **15** Eyi xehħt'e Setà sek' ċeżzo, eyits'qo Setà wek' ċeħsqo hot'e, eyits'qo sesahzòq għiġha elāehwhi ha. **16** Sesahzòq eyiżi-le għok, jø għik' ċeħodni gots'qo agħiżt'e-le. Ededli sì gojageehwha ha hot'e. Għits'qo goħde nijde, segiżi k'w ha hot'e. Hanì-żidne sesahzòq hazqo elexx ġeħekw'e ha, eyits'qo gok' ċeħġiż-dqo ja k'ebi zq għokha ha. **17** Sesahzòq għiġha elāehwhi ha t'ā Setà seghħonejtq hot'e. Eyi tħallaxx qo-żidne naiħdha ha hot'e. **18** Dq wżejjixi elāehwhi asele ha dixi, sì sinu k'ċeċċi elāehwhi ha hot'e. Elāehwhi ha eyits'q naiħdha ha sì sets'q hoġġi hot'e. Setà hanì seghħaż-żidnej qħadha," Zezi għoħdi.

19 Zezì hanì xàyaıhtı t'à Israel got'ù k'achı elek'èę agııwqo-le agejà. **20** Dö ıq hagedı, “Inılı wets'q-èlı eyits'q ezhıne whelı. Ayılıha wets'eéhkıw'q li?” gedi.

21 Hanıkò dö mohdaa hagedı, “Dö inılı wets'q-èlı sìı hanì gode ha niile. Asıı inılı, dödaà k'aat'iı ayehrı?” gedi.

Israel got'ù gıgha ehkw'i-ahodi-le

22 Gòk'oo-zaà k'e Jerusalem ekø Nòhtıskò-gochı gha dzedeèe hołe. **23** Zezì Nòhtıskò-gochı gá k'etkö, Solomon wets'q sagòhızı-k'e ekø k'etkö. **24** Israel got'ù gha k'aodèe gımoqı niıde, hagııhdı, “Dàwhaà nek'eénats'eéhkı ha? Christ wëts'edıı eyı anet'e niıde, gots'q ehkw'i hadı,” gııhdı.

25 Zezì gots'q hadı, “Hanaxéehsı llè hanıkò naxıgha ehkw'i aehsı-le. Setà wedahxà enıiyah eghałaeħdaa sìı eyı weghàà sek'eahsø ha llè.

26 Hanıkò sesahzqa aaht'e-le t'à, naxıgha ehkw'i-ahodi-le. **27** Sesahzqa agııt'ee sìı gıts'q gohde niıde segeehkw'q, gık'eeħsø eyits'q sek'èè k'egedè.

28 Welø while ts'q geedaà agehke ha, elaaġede hołlı ha-le. Dö wıuzıı seghø nigoòwa ha niile. **29** Setà hazqo t'à gonahk'e elıı sìı, seghaqoqla hot'e. Dö wıuzıı Setà ghø nigoòwa ha niile. **30** Sı eyits'q Setà si llè zo lawılt'e,” Zezì gøhdı.

31 Israel got'ù gha k'aodèe nàgeeħshı ha gııwqo t'à, k'achı kwe negııwa. **32** Hanıkò Zezì gots'q hadı, “Setà wedahxà enıiyah deè ıq naxıdaà eghałalıhdà hot'e, enıiyah dàħot'ıı k'èxa kwe t'à elaaġeħwhı ha dahwhø?” gøhdı.

33 K'aodèe hagedı, “Enıiyah hòwheqeħtsı k'èxa elaaġnets'ēħwhı ha niile, hanıkò Nòhtı k'èch'a

xàyanehtı k'èxa kwe t'à elàànets'èhwihı ha. Nı ekìi dö anet'e kò Nòhtsı aht'e, edìjıdı," giùhdı.

³⁴ Zezì gots'ò hadı, "Nòhtsı Nıghtl'è k'e dii hanì dek'eèhtl'è, 'Naxı sì nòhtsı laaht'e,' dek'eèhtl'è. ³⁵ Nòhtsı Nıghtl'è dàdiı sì wek'èch'a gots'ede ha dii hot'e wek'ëts'eezq. Dö Nòhtsı yatii gits'ò ajàa sì Nòhtsı ededı 'nòhtsı,' gòhdiı goızı nıdè, ³⁶ Setà edegha dö jhchı eyıts'ò dii nèk'e ts'ò ayıllaa sì, dànì yuızı ha dahwhq? Eyiıt' à 'Nòhtsı Weza aht'e,' dehsı nıdè dànighq Nòhtsı k'èch'a gohde seahdi? ³⁷ Setà xèht'eè eghàlaehda-le nıdè ehkw'ı aehsı seahwhq-le. ³⁸ Hanıkò Setà xèht'eè eghàlaehda nıdè, naxıgha ehkw'ı aehsı-le kò eniyyah ghàlaehdaa sì eyı weghàà naxıgha ehkw'ı-ahodi welè. Hanı-ıdè, Setà sexè at'ı eyıts'ò sı Setà xè aht'ıı sì, eyı wek'èahsø xè weniahdì ha," Zezì gòhdi. ³⁹ K'aodée k'achı dageechı ha hogeèhdzà, hanıkò gotl'aetla.

⁴⁰ Eyı t'laxqò Zezì ek'èt' à Jordan deh nıżàa ts'ò anajà. John-Baptist edijı dö k'ètaidzq llée sì ts'ò ajà. Zezì ekø wheda ekò ⁴¹ dö lq gits'òède. Hagedı, "John-Baptist eniyyah hòèhtsı-le, hanıkò dii dö għo dàdi llée sì hazqo ehkw'ı hot'e noqò," gedı. ⁴² Eyı nèk'e dö lq Zezì ehkw'ı adı għiwwaqo agejjà.

11

Lazarus elaqwo

¹ Dö ıle Lazarus wiyeh kòta Bethany nàdè. Eyı dö sì eyaelı. Weba nàke eyı kòta nàgedè. ıle Mary wiyeh eyıts'ò ıle Martha wiyeh. ² (Ilaà Mary yik'eetl'ò Zezì wekè k'e ayıllà għà edekwighà t'à yedlıtso ıle. Eyı wechħi Lazarus dii eyaelı.)

³ Eyit'à weba Zezì danatiglùqo, "K'àowo, neàgla weghòneètqo sì eyaelì," giìhdì.

⁴ Zezì yeghq iìkw'o ekò hadì, "Eyi tàda t'à eñaàwì ha niile, hanikò eyi ts'ih2ò Nòhtsì weghàsøhoedì ha eyits'q Nòhtsì Weza sì weghàsøhoedì ha hot'e," gòhdì. ⁵ Zezì Martha, Mary eyits'q Lazarus goghòneètqo hot'e. ⁶ Hanikò Lazarus eyaelì yeghq iìkw'o ekò nàke dzèè ts'ò edì whedaa sì ekò ɻudà.

⁷ Eyi tl'axqo edecheekeeè ts'ò hadì, "Judea nèk'e ts'ò anats'iide," gòhdì.

⁸ Wecheekeeè gits'ò hadì, "Gots'ò K'àowo, diù whaà-lea Judea nèk'e gots'q k'aodèe kwe t'à eñaànegìhwì ha gñiwò ɻle, hanikò ɻlaà ekò naítla ha neewò nì?" giìhdì.

⁹ Zezì gots'ò hadì, "Hoònq-daats'ò-nàke sadzeè gots'ò dzèè agòht'e sónaà? Dò dzèè k'etlo nìdè daèkw'i ha niile. Dzèè t'à wegħa xègaat'l hot'e. ¹⁰ Hanikò to k'etlo nìdè daèkw'i ha, wexè dzèè while t'à," Zezì gòhdì.

¹¹ Eyi tl'axqo Zezì hadì, "Goàgla Lazarus dèti hot'e, hanikò ts'ewèehwhì ha," gòhdì.

¹² Eyit'à wecheekeeè hagedi, "Gots'ò K'àowo, Lazarus whetì nìdè k'aàt'iù ade ha ne," giìhdì.

¹³ Zezì Lazarus eñaìwo diù-adì, hanikò wecheekeeè ekì whetì hot'e diù-adì gñiwò ɻle.

¹⁴ Eyit'à Zezì ehkw'i gots'ò hadì, "Lazarus eñaìwo hot'e. ¹⁵ Naxigha sìnà wegħa whihda-le ɻle. Hanì-ɻidè ehkw'i adi seahwhq ha. Hòt'a wets'ò ts'iidè," gòhdì.

¹⁶ Thomas (Eħċechaqka wiyyeh) Zezì wecheekeeè ts'ò hadì, "Zezì wexè eñaàts'ide nqò t'à wek'ets'iidè," gòhdì.

Zezì Lazarus weba gots'ò gode

¹⁷ Zezì kòta Bethany gà nìwà-lea nìltla ekò hòt'a dì dzèè ts'ò Lazarus wekw'qò nègjìtqò jlè yeghqò iìkw'o. ¹⁸ Kòta Jerusalem gots'q kòta Bethany ts'ò nàke echì hot'e. ¹⁹ Eyit'a dò lò Mary eyits'q Martha ts'agède. Gichi elajwo t'à gogà geèhkw'e. ²⁰ Martha Zezì naetlé yeghqò iìkw'o ekò yenihdqò èhtla. Hanikò Mary edekò wheda.

²¹ Martha Zezì ts'ò hadi, "K'àowo, jø needà nìdè sechì elàawì ha-le jlè. ²² Hanikò diù kò Nòhtsì wìjkè nìdè nìkw'o ha, wek'èehsq," Martha yèhdi.

²³ Zezì yet'sò hadi, "Nechì naìdà ha hot'e," yèhdi.

²⁴ Martha hadi, "Héqe, nqode dzèè k'e nìdè naìdà ha, wek'èehsq," yèhdi.

²⁵ Zezì yet'sò hadi, "Sì set'à dò naìdà xè eda hot'e. Amì ehkw'i adì sìlhwhqò sì, elàawì kò, eda ha. ²⁶ Eyits'q amì iìlāà eda xè ehkw'i adì sìlhwhqò sì elàawì hòjlì ha-le. Eyi asìjì negha ehkw'i-ahodi?" Zezì yèhdi.

²⁷ Martha hadi, "Héqe, nì sì Christ, Nòhtsì Weza diù nèk'e ts'ò ade ha sì eyi anet'e. Eyi segha ehkw'i-ahodi hot'e," Martha yèhdi.

²⁸ Hadì tl'axqò ek'èt'à naèhtla gà ededè ts'ò gode. Whatsqà yet'sò hadi, "Gots'q K'àowo nìltla, nets'q gode ha nìwo," ededè èhdi. ²⁹ Hadì t'à ekòet'iì Mary nìltla gà iwhqà Zezì ts'ò èhtla. ³⁰ Zezì iìlāà eyi kòta ts'ò nìltla-le; edìjì Martha yenihdqò èhtlaa sì iìlāà eyi wheda. ³¹ Dò gígà geèhkw'ee sì Mary iwhqà xàèhtla giazì t'à gík'èè xàgeède. Wechì wekw'qò whetqo gà etse ha atì gùwqò jlè.

³² Mary, Zezì edìjì whedaa sì eyi nìltla. Zezì ezi ts'òet'iì yet'sò nàgòjhgè, hadi, "Sets'q K'àowo, jø needà nìdè sechì elàawì ha-le jlè," yèhdi.

³³ Mary etse, dō gixè at'ì sì getse. Zezì goaŋi ekò wedzeè nàèhdø t'ì wegha dìì agòjà. ³⁴ Dagoehke, “Edìù nèweahṭì?” gòhdì. Hagedì, “Gots'ò K'àowo, gok'èatłe gà weghàłda,” gìlhdì.

³⁵ Zezì goghø ıtsè.

³⁶ Eyit'ì dō hagedì, “Sìì yeghøneètø ılè noqò,” gedì.

³⁷ Hanikò dō mòhdaa hagedì, “Dō gidaà goilee k'egeet'ì agòqlà, sónaà? Lazarus elàawì-le ayele ha ılè,” gedì.

Zezì Lazarus nałdà ayıllà

³⁸ Zezì k'achì wegha dìì agòjà. Døkw'òq whetøq ts'ò èhtlä. Kwe yìì døkw'òq whetøq k'è kwe nechàà eniñìlqø. ³⁹ Zezì dō ts'ò hadì, “Kwe ıçqòq aahłe,” gòhdì.

Martha, Lazarus weba, yets'ò hadì, “K'àowo, wekw'òq nìtø ts'q dì dzęè agòjà t'ì goyìì goma ha sóni,” yèhdì.

⁴⁰ Zezì yets'ò hadì, “Negha ehkw'1-ahodi nìdè Nòhtsì eniñiyah t'ì nàtsoo elü sìì neqì anehłe ha, nèehsì ılè,” yèhdì.

⁴¹ Dō kwe ıçqòq agıllà. Zezì ıdòo k'eet'ì, hadì, “Setà, sìjhkw'ò t'ì masì neehwhø. ⁴² T'aats'òq sìjhkw'ò ne wek'èehsø, hanikò dìì haehsì sìì dō gığha aehsì. Hani-ıdè dìì nèk'e ts'ò seneehzàà sìì gığha ehkw'1-ahodi ha,” hadìì yałhti.

⁴³ Zezì hadì tł'axqò hòtl'ò whezeh, “Lazarus, xàłtłe!” hadì. ⁴⁴ Lazarus kwe yìì wekw'òq whetøq gots'ò xàèhtlä. Wilà eyits'ò wek'e ehtł'ì t'ì wexèhchi eyits'ò wekwì sì ehtł'ì wemoèhdo.

Zezì dō ts'ò hadì, “Ehtł'ì wek'e nàahwha gà yeyìì xàetlä aweahłe,” gòhdì.

Zezì elaàgiùhwhì ha sinìhogìì?à

45 Dq ɿq Mary gá geèhk'w'ee sì Zezì ayìì dàyììlìà gíazì t'á, gígha ehkw'i-ahodiì agejá. **46** Hanikò dø mòhdcaa Pharissee gíllìì ts'ò geède, Zezì ayìì eghàlajdàa sìì gots'ò hagedi. **47** Eyit'á yahtuì-ghak'aodée eyits'ò Pharissee gíllìì sìì elegeèhdì gha Israel got'ìì gha k'aodée hazqò gokayagühtì, hagedi, “Eyi dø eniyah ɿq hohtsì, eyit'á ayìì dàwets'ele ha? **48** Nàwets'eżq-le nìdè dø hazqò ehkw'i adì gíuwqò agede ha. Hanì-żidè Rome dèe-ts'ò-k'aodée gíllìì sìì kòta Jerusalem eyits'ò gonèè hazqò gogħo għiċċi ha,” gedì.

49 Dø ɬlè Caiaphas wìyeh eyi xo k'e yahtuì-wet'āażàa-deè eli, duu hadiì xàyaħħti, “T'asì wħiżni k'ēahsø nūlè! **50** Dø ɬlè dø hazqò għa elāawī nìdè göet'ì hazqò għidħolè nahk'e nez̧i hot'e. Hanikò eyi wek'ēhoahsø nūlè,” għohdi.

51 Hadiì xàyaħħti sìì ededahxà adì nūlè, hanikò eyi xo k'e yahtuì-wet'āażàa-deè eli t'á Zezì ghq nadaqà goide, Zezì Israel got'ìì għa elāawī ha, hadiì xàyaħħti. **52** Israel got'ìì zqò-le, hanikò Nòħtsi Weza hazqò duu nèk'e ehkġegħidee sìì gogħha elāawī ha hot'e. Elènagoowa xè dø ɬlè gíllìì agole ha. **53** Eyit'á eyi dzęęg gots'ò k'aodée elegeèhdì sìì dø naħħtq Zezì elāagiùhwhì ha k'ehogeża.

54 Eyi ts'ihħaq Zezì Israel got'ìì gonı k'etlo-le ajà, hanikò ekù-ka nèk'e gá niwà-lea kòta Efrayim għoyeh ts'ò ajà. Ekqo whatsqo edecheekeè xè ait'è.

55 Israel got'ìì għits'ò dzedeè Passover ts'ò hawwe ekò, hazqò ginġie għadde Israel got'ìì ɿq dzedeè kwe Moses wenàwoġo k'ēġġi edexx sìlgogħele ha t'á kòta Jerusalem ts'ò agejá. **56** Jerusalem ekqo dø

ło Zezì hak'ägeet'j. Nòhtsıkò-gocco gà nàgeèhza ekò dalegeehke, hagedi, “Asìj nàsìdee nàtla ha sònì?” elegeedì. ⁵⁷ Hanikò yahtu-gha-k'aodée eyits'q Pharisee gülü sì dò ts'q dìi hagedi jle, “Zezì edju wheda dò gik'eezq nìdè k'aodée ts'q hagedi ha,” gedì. Zezì dageechi ha giwq t'à, agedì.

12

Ts'eko Zezì k'e yìk'eeetl'òo ayìllà

¹ Dzedeè Passover wexèhoiwì kwe ek'ëtaí dzęę k'e Zezì kòta Bethany niitla. Ekø Lazarus nàdè, eyi dò Zezì naidà ayìllà jle. ² Zezì goghø niitla t'à wegha nàsiq gèhtsì. Martha gotaàeedì eyits'q Lazarus dò xè Zezì gà shètì. ³ Mary yìk'eeetl'òo dëti nìyìixè; Zezì wekè k'e nałayeeèdo gà edekwighà t'à yekè deeedì. Eyi kò goylı hazqò ts'q yìk'eeetl'òo łekqø łedì ajà.

⁴ Hanikò wecheekeeè jle Zhidàà-Iscarlyot wiyeħ, k'aodée gotl'aayehħtè ha sì, yegħo sqadì, hadi, ⁵ “Dànighq eyi yìk'eeetl'òo weghø nàedì-le? Wesoqombaà dò-teet'l' qiegħi ha jle, jle xo eghàlats'jidà xetlø hot'e,” hadi. ⁶ Eyi hadi sì dò-teet'l' qiegħi t'a adi nūle, hanikò eeżżi-dqo eli t'à, hadi. Ededi soqomba-k'èdi eli, eyits'q jhk'è edegħa soqomba iħċhi jle.

⁷ Zezì yets'q hadi, “Whatsqo awet'j! Dii yìk'eeetl'òo sì sekw'qo nìtji dzęę għa yek'èdi hot'e. Han iż-żorrha t'a at'j. ⁸ Dò-teet'l' sì t'aats'qo naxixè geeda ha hot'e, hanikò sì sì t'aats'qo naxita whihda ha nūle,” yēħdi.

⁹ Ekīyeè k'e Zezì eyi wheda ghø egħiġkw'o t'à, Israel got'jil ło eyi nègħude. Zezì geżiż qo għa aget'j nūle,

hanikò Lazarus naìdà ayììlàa sì gezi gha aget'ì.
 10-11 Lazarus wets'ihrò Israel got'ìì lq Zezi ehkw'i
 adi gùwoqò agejà xè Zezi ts'ò latageeède. Eyi'tà yahtii-
 gha-k'aodèe sì Lazarus sì elààgiìhwhì ha elexè yati
 gèhtsì.

Zezì tlitsoa k'e Jerusalem niìtlà

12 Ek'èdaedzèè k'e dò lq gixè dzedeè hołè gha
 Jerusalem nègude. Zezi ekò ts'ò etle ghø giìkw'o.

13 zorì k'egèle xè gìnìhdqò geède. Yagizeh xè hagedì,
 "Hosanna! Gots'ò K'ào wo wedahxà niìtlaa sì wexè
 sìghà welè!"

"Israel got'ìì gha K'ào wo cho wexè sìghà hot'e," gedìù
 yagizeh.

14 Zezi tlitsoaza niìchì gà yek'e wheda, diì hanì
 weghø dek'eehtl'è k'èè,

15 "Zlon got'ìì dahji-le. K'eaht'ì, naxits'ò k'ào wo cho
 naetle, tlitsoaza k'e dawheda," dek'eehtl'è.

16 Wecheekeè t'akwe t'à eyi hazoqò gìniedì-le.
 Zezi ıdòo newiìtì tl'axqò eyi yati hanì weghø
 dek'eehtl'è sì k'qöt'a gik'èhoèhzà, eyits'ò diì dànì
 dò gits'ò k'ehozaa sì eyi sì gik'èhoèhzà.

17 Zezi, Lazarus kwe-yìì wekw'qò whetqò gots'ò
 "xàìtlè," yèhdì t'à naìdà ayììlà ekò dò lq Zezi
 xè aget'ì llè, eyi'tà eyi godìù t'à dò xè gogedo.

18 Zezi hanì eniyah hòéhtsì ghø egìikw'o t'à dò
 lq Zezi niìhdqò geède. 19 Eyi'tà Pharisee gùlüì sì
 elëts'ò hagedì, "Weghàahda, dò hazoqò gits'ò leéhza!
 Hagot'ì nìdè goxè nezìì agode ha agot'ì niile," gedì.

Zezì elààgiìhwhì ha ghø gode

20 Ekìleyeè k'e Greece got'ìì dzedeè k'e Nòhtsì ts'ò
 yagehti ha, dò hazoqò xè Jerusalem nèglüde llè.

21 Eyi Greece got'ju, Zezi wecheekeè Philip ts'ò geède. (Philip, Galilee nèk'e kòta Bethsaida gots'ò hot'e.) “Zezi wets'ezi ha ts'juwò,” giuhdi. **22** Philip, Andrew ts'ò hadi t'l'axqò, jlah Zezi ts'ò hagedi.

23 Zezi hagòhdi, “Hòt'a Dò-wet'àaşa-deè wexè eniyah nàhòwo ha nìkw'o. **24** Ehkw'i anaxèhsı, jie dèè k'e nækw'o xè elaaàwi lenosu llaà jie jle zò eli hot'e. Hanikò elaaàwi nìdè wets'ò jie lò naeshe ha. **25** Dò edini k'èè eda ha niwòq sì wedihołè ha, ekò duu nèk'e dò edini k'èè eda ha niwòq-le sì welò while ts'ò eda ha. **26** Amì segha eghàlaeda ha niwòq sì sek'è-eetla ha hot'e; edju whihdaa sì secheekeè ededì sì ekò wheda ha. Dò segha eghàlaeda sì Setà yets'ò nezju eghàlaeda ha hot'e.

27 “Dìi sedzeè t'à segha dìi; dàehsì lì? ‘Setà eyi sadzeè k'e dàjhà ha sì ch'à edaxàsjuhtè,’ dehsì ha nì? Jle, sexè dàgode ha sì hotiù eyi gha jo ahjà hot'e. **28** Setà, nuzi weghàsøhoedi anele!”

Hadı t'l'axqò yak'e gots'ò duu hats'ediu hot'e, “Suzi hòt'a weghàsøhoedi ahlà, eyits'ò k'achì hanahle ha,” wets'ò hats'ediu hot'e. **29** Dò lò eyi ełèwhedee sì hagodı egìkw'o. Mòhdaa hagedi, “Eezhi lagodi,” eyits'ò mòhdaa, “Yak'eet'ju yets'ò gojde,” gedı.

30 Zezi hadı, “Duu hagoduu sì sì segha agodı nìle, naxigha agodı hot'e. **31** Hòt'a dò hazqò gısınıyaeti ha nìkw'o; hòt'a duu nèk'e k'ào wo elju sì xàwedeezhı ha. **32** Ekò sì sì duu nèk'e gots'ò idòo asììdlà nìdè dò hazqò sets'ò agehle ha,” Zezi góhdi. **33** Dànì elaaàwi ha sì dò yek'eezq ha niwò t'à, adı.

34 Dò lò dageehke xè hagedi, “Nòhtsı Nıhtl'è k'e duu hanı dek'eèhtl'è ne, ‘Christ wèts'ediu sì welò while ts'ò goxè eda ha,’ dek'eèhtl'è. Eyit'a dànìghq

dii hādı, ‘Dq-wet’aañaa-dee ɻdòo awedle ha?’ Dii ‘Dq-wet’aañaa-dee’ sì amì awìj̃di?” gīhdı.

³⁵ Zezì edeghq gots’ò hadı, “Ilaà whaà-lea gots’ò dzeh naxixè whezq ha. To agode kwe, llaà naxixè dzeh et’iì k’eahdè. Dq togoòtl’oo k’edaa sì edjì ts’ò at’iì sì yek’eezq niile. ³⁶ Ilaà dzeh naxixè whezq et’iì wenı k’eahdè xè ehkw’1-ahodı dahwhq, hanı-ıdè naxixè dzeh agòht’e ha,” Zezì hadı tl’axqò whatsqò gòrqq ts’ò naëhtla.

Israel got’iì llaà gıgha ehkw’1-ahodi-le

³⁷ Zezì hanı eniyah ɭo godaa eghàlađdà kò, llaà gıgha ehkw’1-ahodı-le. ³⁸ Eyı sì nakwenàoqoq Isaiah weyatì k’èè agode ha t’à agòjà, dii hadı llè,

*“Sets’ò K’àowo, amì goyatiì wegħha ehkw’1-ahodi, eyits’q eniyah whenehtsü sì amì yeniedi awiìldlā?”
Isaiah hadı llè.*

³⁹ Gıgha ehkw’1-ahodı ha dii. Isaiah edenıhtl’è k’e dii hanı enıjtł’è:

“Gidaà goile agòqlà, eyits’q ginì while agòqlà. Eyit’à ededaà t’à k’ägeet’i-le eyits’q ededzeè t’à t’aslı nıgeedl’-le. K’aat’iì ageħħle ha sets’q agede ha għiwwaq-le,” Isaiah hadı dek’eħħtl’è.

⁴¹ Isaiah, Zezì wexè eniyah agode ha nadqà yażi t’à hanı yegħo gojde llè.

⁴² Israel got’iì għa k’aoħdée għiġha ehkw’1-ahodı-le, hanikò dō ɭo goxè aget’iì sì ehkw’1 adi għiħwhq. Hanikò Pharisee għiľi sì gots’agħejji. El-egeħdée-kò gots’q xàgħogħra ha sɔnni għiwwaq t’à Zezì għiġha ehkw’1 adi sì t’à dō xex gogedo-le. ⁴³ Nqħtsi gogħo nezjì adi nahk’e dō gogħo nezjì agedu sì għiġha nezjì.

⁴⁴ Zezì dō nı ts’ò hotl’oo dii hadı, “Dq wegħha ehkw’1 aehsxi sì zq wegha ehkw’1 aehsxi niile,

amìi sùhhàà sìi, ededì sì, yegha ehkw'i adì hot'e.
45 Sì seghàeda nìdè, amìi sùhhàà sìi weghàeda hot'e.
46 Dzéh lanii dii nèk'e ts'ò ahjà, amìi wegha ehkw'i
 aehsù sìi wexè togoòtl'òo ha niile.

47 “Dq seyatì iikw'o, hanikò yek'èè eda-le sìi
 sì wesiniyahì ha niile. Dq siniyahì ha dii nèk'e
 ts'ò ahjà niile, dø edaxàgehle gha ahjà. **48** Dø
 seguhwhø-le xè seyatì gigha ehkw'i-ahodi-le sìi
 gigha dø siniyahìlì gòhli hot'e. Yati nezü t'à goihdee
 sìi wedè agìllà t'à, nqode dzèè k'e nìdè hoila agedle
 ha. **49** Sì ededahxà gohde niile, Setà sùhhàà sìi ayìi
 dàehsì ha sìi sets'ò hadì, eyits'ò dàni gohde ha sìi
 sets'ò hadì. **50** Edeyatì goghàï?qø sìi wet'à welø
 while ts'ò ts'eedaà agole ha, wek'eehsø hot'e. Eyit'a
 ayìi dàehsì sìi hotì Setà dàniwøq sìi k'èè gohde
 hot'e,” Zezi gòhdi.

13

Zezì edecheekeeè gokè k'enaehhtso

1 Dzèdeè Passover wets'ò hawe. Zezi, hòt'a
 whaà-le dii nèk'e gots'øqø naetla ha eyits'ø Edetà ts'ò
 anade ha yek'eezø. Xàè wets'ø dø dii nèk'e døta
 nàgedèe sìi goghoneètø, dàni hòtl'ò goghoneètøqø sìi
 gik'eezøqø agole ha.

2 Xèhts'ò shègezhe ha kw'è nègylà. Ekìyeè k'e
 wehli, Simon weza Zhidàà-Iscariyot, Zezi k'èch'a
 nàniwoò ayìllà ilè, eyit'a Zezi, k'aodèe gotl'aàyehthè
 ha niwø. **3** Zezi, Wetà t'asìi hazqø ts'ò k'èowo
 ayìllà, yek'eezø. Nòhtsì gots'ø at'ì eyits'ø Nòhtsì ts'ò
 anade ha edek'eezø. **4** Zezi ladà gots'ø niìtla, edeezèè
 yìi xàetla gà lìsimì t'à edenì xéwhezhà. **5** Hayìllà

tł'axqò datłehkw'à yìù tì yìido gà edecheekeeè gokè k'enaehhtso. Wek'e lìsimì whehchìù t'à gokè dütso.

⁶ Simon-Peter gà nìitla là Simon-Peter yets'ò hadı, "Sets'ò K'àowo ayìùha sekè k'enaıhtse ha anet'i?" yèhdı.

⁷ Zezì yets'ò hadı, "Ayìù dàht'ì-ah't'ìì sìù diù wenìdì nìile, hanìkò nöqde nìdè wenìdì ha," Zezì yèhdı.

⁸ "İle! Nı sekè k'enaıhtse ha nìile," Peter yèhdı.

Zezì hayèhdı, "Nekè k'enaıhtse lençsü sexè anet'i ha diù," yèhdı.

⁹ Eyıt'à Simon-Peter hadı, "Hanì-ıdè sekè zq anele-le, silà eyits'ò sekwi sı anele," yèhdı.

¹⁰ Zezì hadı, "Dq wek'enaatsoo sìù tsò wìzzì wek'e whezq nìile, edekè zq k'enaıhtso nìdè hòt'a. Naxì sìù naxìk'enaatso hot'e, hanìkò dq ıle naxıta whedaa sìù hanì-le," Zezì gòhdı. ¹¹ Amìù k'aodèe tl'aayehtè ha sìù yek'èezq t'à, diù hadı, "Naxìk'enaatso hot'e, hanìkò dq ıle naxıta whedaa sìù hanì-le," gòhdı.

¹² Edecheekeeè gokè k'enaıhtso tl'axqò edezeèe yìù naatla gà ladà gà edetl'axqò nöqtla. "Ayìù naxıgha dàhlàa sìù asìì wenıahdì?" gòhdıu dagoehke. ¹³ "K'àowo' sèahdıu sìù ehkw'ı aahdı hot'e, naxıts'ò K'àowo aht'e ne t'à. ¹⁴ Sı naxıts'ò K'àowo aht'ee sìù naxıkè k'enaıhtso k'èè naxı sı ełekè k'enaahhtse ha hot'e. ¹⁵ Hanı naxıghàlalıhdàa sìù wek'èè eghàlaahda ha, naxı sı weghàà haaht'ı ha naxıdaà hahlà hot'e. ¹⁶ Ehkw'ı anaxèehsı, dq wìzzì edets'ò k'àowo nahk'e elı nìile, eyits'ò dq godı k'ezaa sìù amıù yìhhàa sìù nahk'e elı nìile. ¹⁷ Hòt'a eyı hazqò wek'eahsö ne

t'à wek'èè eghàlaahdà nìdè naxixè sìghà ha hot'e," gòhdi.

Zezì k'aodèe tl'aawítè ha ghø gode

¹⁸ Zezì hadı, "Amìi wìlhchì sìi gik'èehsø hot'e, hanikò hazqò anaxèehsø nìile. Dii hanì dek'eéhtl'èe sìi wek'èè agode ha: 'Dø sexè shètli sìi sek'èch'a eghàlaeda ha nìkw'o,' dek'eéhtl'è.

¹⁹ "Eyı hagode kwe sìi diì-t'iì naxits'ò haehsø hot'e. Eyı nèhòlwo nìdè amìi aht'e dehsü sìi naxigha ehkw'1-ahodı ha hot'e. ²⁰ Ehkw'1 anaxèehsø, amìi wehzaa sìi dø yet'sò nezjì aniwø nìdè sì sets'ò nezjì aniwø hot'e. Eyits'ò dø sets'ò nezjì aniwø nìdè amìi sùjhàa sìi ts'ò nezjì aniwø hot'e," gòhdi.

²¹ Zezì eyı hadı tl'axqò, wegħha diì agòjà t'à hadı, "Ehk'w'1 anaxèehsø, dø llè naxita whedaa sìi k'aodèe tl'aàsìhtè ha hot'e," gòhdi.

²² Wecheekeè amìi ayèhdı sóni għiawø t'à eleghàgeeda. ²³ Wecheekeè llè, Zezì yegħoneetqø sìi yegħà ladà k'e shetli. ²⁴ Simon-Peter eyı wecheekeè ts'ò nàżeetsjì, hayēhdi, "Amìi ayèhdıi sìi dawluhke," yèħdzi.

²⁵ Eyı wecheekeè sìi Zezì gà nìdaħhgħè, "Sets'ò K'àowo, amìi awjìldi?" yèħdi.

²⁶ Zezì yet'sò hadı, "Dii lèt'è tħiġi ta ahħàa għiġi dø weghħæħchì sìi eyi hot'e." Hadı tl'axqò lèt'è kw'ayiąq yiri tenaħħtso għiġi Simon weza Zhidàà-Isċariyot ghàyeċċi. ²⁷ Zhidàà lèt'è niċħi ts'qet'iì weħlu yet'sò ajà.

Zezì hayēhdi, "Ayħi dàqle ha sìi jwħaqha haqle," yèħdi. ²⁸ Hanikò dø eyi shègezhee sìi dànigħo Zezì Zhidàà ts'ò hadi sìi għiniedi-le. ²⁹ Zhidàà sqombawò-k'eddi eli ne t'à dø mōħdaa nàsxi għa

t'asìi nàḥdì Zezì yèhdìi-adì ḡuwq, hanì-le-ıdè sòqomba dō-teèt'ü ghàṛà yèhdìi-adì ḡuwq. ³⁰ Zhidàà ḥet'è ničhi t'l'axqō xàèhtla; hòt'a to agòjà jlè.

Peter Zezì k'èezq-le hadi ha

³¹ Zhidàà xàèhtla t'l'axqō, Zezì hadi, “Dì hòt'a Dō-wet'àaṛàa-deè weghàsøhoediì awedle ha, wets'ihṛò Nòhtsì si weghàsøhoedi ha. ³² Dō-wet'àaṛàa-deè wet'à Nòhtsì weghàsøhoedi nìdè, Nòhtsì ededì edet'à Weza weghàsøhoediì ayele ha, ekòet'iì hayele ha.

³³ “Secheekeè, jlaà whaà-lea gots'ò naxixè whihda ha. Sekak'eaht'ü ha, k'aodèe ḡits'ò haehsì jle xèht'eè diì naxits'ò haehsì ha. Edju ts'ò aht'ü sìi sek'èè aahde ha diì.

³⁴ “Dìi nàowo gòò naxighàehṛà: Elegħonahtq. Naxighoneehtq lanii elegeħonahtq. ³⁵ Elegħonahtq nìdè, eyi weghàà dō hazqō secheekeè aaht'e naxik'ègeezq ha,” Zezì għoħdi.

³⁶ Simon-Peter dayeehke, “Sets'ò K'àowo, edju ts'ò aqde ha?”

Zezì hayēħdi, “Edju ts'ò aht'ü sìi diì sek'èahde ha dii, hanikò nqode-ıdè sek'èahde ha,” yèħdi.

³⁷ Peter k'achj dayeehke, “Sets'ò K'àowo, dànigħqo dii nek'èeħtla ha dii? Negħha elaeħwhi ha ts'atà whihda,” yèħdi.

³⁸ Zezì yets'ò hadi, “Hoti segha elajwi ha nì? Ehkw'i aneħħsi, k'aba ezech kwe taà-eht'aà sek'èjżo-le nijidha ha hot'e!” yèħdi.

14

Zezì edecheekeè godagħo ayele ha

¹ Zezì edecheekeè gots'ò hadı, “Naxıdzeè t'à naxıgha dìi welè sòq. Nòhtsı ghø naxınì nàtsoò aahle, eyits'q sı sı seghø naxını nàtsoò aahle. ² Setà wekø goçħà hot'e; hagħoħt'e-le nıdè naxits'ò haħeħsı ha ɻe. Ekø naxida għoq qoq agħoħle ha. ³ Ekø naxida għoq qoq ahħla nıdè naxixxatħla ha, eyits'q sex ċe anax-ehle ha. Hanı-żid edju whihdaa sili sex ċe aaħt'e ha. ⁴ Edju ts'ò aħt'u sili hok' ċeħaħsø hot'e,” Zezì għoħdi.

Zezì Nòhtsı ts'ò goċċaħha hot'e

⁵ Thomas yets'ò hadı, “Sets'ò K'āowo, edju ts'ò anet'u sili wek'ēts'eez q niile, eyit'a edju goċċaħha sili dàni wek'ēts'eez li?” yēħdi.

⁶ Zezì yets'ò hadı, “Sı sili sek'e għoqra aħt'e, nàowo ehkw' u aħt'e, eyits'q wet' à ts'eedaa aħt'e. Dq wżejżi Setà ts'ò-etħla ha dìi, sı zq sek'e għoqra hot'e. ⁷ Amu aħt'ee sili hoti sek' ċeħħasø nıdè Setà sili wek' ċeħħasø hot'e. Jø għoq qoq ɬida Setà hoti wek' ċeħħasø xem-wieħi hot'e,” Zezì għoħdi.

⁸ Philip hadı, “Sets'ò K'āowo, Netà weghħàts'eeda āġonelà nıdè gogħha hot'a ha,” yēħdi.

⁹ Zezì hayēħdi, “Philip, whaħħa naxix āħet lu, hanikò ɬa sek' ċeżzo-le ni? Amu saqu sili hot'a Setà ghàid-dà hot'e. Eyit'a dàni għo ‘Netà weghħàts'eeda āgoole,’ siġdi? ¹⁰ Setà xem-żi kien aħt'e, eyits'q Setà sex ċe ɬi zq hot'e, eyi naxīgħa ehkw' i-ahod lu ni? Yati t'à naxits'ò goħdee sili xàe seyat lu zq niile. Setà sedze ħi nàdée sili eded lu edila ġħalaeda hot'e. ¹¹ Setà xem-żi kien aħt'e eyits'q Setà sex ċe ɬi zq hot'e deħs lu nıdè ehkw' i-aħħis seahħw. Naxīgħa ehkw' i-ahod lu nıdè eniyyah hòwhiħtsu sili eyi weghħà āġoħha ehkw' i-ahod lu wel. ¹² Ehkw' i-anax ċeħħasø, dqi weghha ehkw' i-aħħis sili ayi ghala ġħadha sili eded lu sili

yegħàlaeda ha hot'e. Setà ts'ò anahde ha t'à eyi dō denahk'e eniyyah hohtsì ha. ¹³ Eyits'ò suzì t'à t'asù seahkè njdè naxigha hahle ha, hanik-żidè Njohħtsi Weza Edetà ghàs-qhoedi ayele ha. ¹⁴ Suzì dahxà t'alàa-si seahkè njdè naxigha hahle ha," Zezì għoħdi.

Zezì Yedàyeh Nezju edecheekeè ts'ò ayele ha

¹⁵ Zezì edecheekeè ts'ò hadi, "Segħqonahtaq njdè seyati k'eaħt'e ha hot'e. ¹⁶ Setà naxigha weehkè ha, setl'axqo naxits'ad lu eli ha sì naxits'ò ayele ha, welo while ts'ò naxits'ò-eli ha. ¹⁷ Eyi sì Yedàyeh Nezju hot'e, ehkw'i naxits'ò gode ha. Dui nèk'e gots'ò dō hazqo Yedàyeh Nezju għiċċiha dlu, għiġha-le eyits' qiegħi k'eez-żu t'ha. Hanikò naxixxè eda eyits' qiegħi k'eez-żu t'ha, naxxi wek'eaħsqo hot'e. ¹⁸ Naxits' qiegħi ahde ha t'à ts'inake aaħt'e ha nile; k'achju naxits'ò anahde ha. ¹⁹ Hott'a whaa-le-t'ii duu nèk'e dō hazqo k'achju segeżi ha-le, hanikò naxxi seahżi ha. Si ehda t'à naxxi sì aahda ha. ²⁰ Eyi dzeqq k'e njdè sì Setà wexxex il-żu zo aħt'e wek'eaħsqo ha; naxxi sex-xiż-żu zo aħt'e eyits' qiegħi naxixx il-żu zo aħt'e wek'eaħsqo ha. ²¹ Ami seyati k'eaħsqo xek' ċiex yek' ċiex sì eyi dō seghqnejetq hot'e. Ami seghqnejetq sì Setà yegħqnejetq ha hot'e. Si sì weghqnejetq ha, eyits' qiegħi seżi aħwħle ha," Zezì hadi edecheekeè gots'ò gojde.

²² Hadi t'à Zhidàà (Zhidàà-Iscarijot aw-ġewwa's-edu-le) hadi, "Sets'ò K'awoo, dàn iġ-ġoq goxixi nets'eż-żi agoole ha, hanikò duu nèk'e gots'ò dō negeżi agħiex ha-le?" yēħdi.

²³ Zezì yets'ò hadi, "Dō seghqnejetq njdè seyati k'eaħt'e ha. Setà yegħqnejetq ha, wets'ò ats'ede ha, eyits' qiegħi wexxex ats'ut-tu ha. ²⁴ Dō seghqnejetq le sì

seyatiù k'èt'e ha niile. Dii yati aàhk'w'qo sì xàè seyatiù niile. Setà weyatiù hot'e, ededì jo ts'ò sùhà hot'e.

²⁵ “Ilaà naxixè aht'ì ekò, eyi hazqò wek'ayawhihtì jlè. ²⁶ Hanikò Yedàyeh Nezjì, naxits'adu eljì sì Setà sùzì daxhà naxits'ò ayele ha. Ededì sì t'asìi hazqò hogħànaxeehtø ha, eyits'qo t'asìi hazqò naxits'ò haehsijì sì wenaahdì anaxele ha. ²⁷ Naxixè sighthà hòqo agohle ha. Sexè sighthà hòqo sì naxighàehrà ha. Dii nèk'e dàni dø għixx hòqo lanì naxighàhoeħrà ha-le. T'asìi ghøn nànlahdè-le eyits'qo dahjì-le.

²⁸ “Dii hanaxxèehsì jlè, ‘Naxits'qo ahde ha hanikò naxits'ò anahde ha,’ dehsì jlè. Segħonjahtø nıdè Setà ts'ò anahde ghøn naxinà ha hot'e, Setà senahk'e eljì t'a. ²⁹ Hagode kwe sì dui naxits'ò haehsijì hot'e, wek'èt agħoja nıdè naxigha ehkw'ri-ahodha. ³⁰ Hòt'a dii nèk'e ts'ò k'āowo sì nittla ha t'a, whaħ-ħelet-ti naxits'ò goħde-le agode ha. Si sets'qo k'āowo niile, ³¹ hanikò Setà weghqxeneeħtø eyits'qo hotu weyatiù k'èt eghħalaehdaa sì dui nèk'e dø hazqò għiniedi agede ha hot'e,” hadi tħażx qo, “Hot'e ēt nats'i idè,” edecheekeè għoħdi.

15

Ts'i eyits'qo wekw'ihchjì

¹ “Si sì ts'i weddeedli aht'e, eyits'qo Setà, dègoeħshee-k'èdli-døqo eljì hot'e. ² Ts'i wekw'ihchjì k'e jiecho deħsħe-le sì hazqò xàyeħt' à hot'e, hanikò wekw'ihchjì k'e jiecho deħsħe sì yek'e xagħot' à, han-ġid jiecho denahk'e l-o deħsħe għa ayehxi. ³ Yati naxighàehqo t'a hòt'a degħi anaxi iddil. ⁴ Sex-

aahda n̄idè s̄i s̄i naxixè nàhdè ha. Kw'ihchjì w̄uzzì ts'i d̄e whatsqò wek'e jiecho dehshe ha dìì. Ts'i k'e kw'ihchjì dehshe n̄idè zq, wek'e jiecho dehshe hot'e. Eyi xèht'e naxi s̄i sedé aahda ha dìì.

⁵ “S̄i ts'i laht'e, naxi kw'ihchjì laaht'e. D̄o sexè eda n̄idè wexè nàhdè ha. Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshe lanì eda ha. Sedé t'asì w̄uzzì haahle ha dìì hot'e. ⁶ D̄o sexè eda-le sìi kw'ihchjì xàgeht' à gà zqgeehdè lanì hot'e. Kw'ihchjì whegqò sìi hazqò nàgehtsì gà kwiìgeehdè gà gik'eehk'ò hot'e. ⁷ Sexè aahda xè seyatii k'èahdì n̄idè Setà ayili weahkèe sìi naxighàyezà ha. ⁸ Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshee laaht'e n̄idè Setà weghàsøhoedì ha. Eyi weghàà secheekeè aaht'e naxik'èhoedzò ha.

⁹ “Setà seghqoneètq lanì naxighqoneehtq. Naxighqoneehtq t'à t'aats'qò sexè aaht'e. ¹⁰ Seyatiì k'èaht'e n̄idè sexè aaht'e ha eyits'qò t'aats'qò naxighqoneehtq ha. S̄i s̄i Setà weyatiì k'èalht' è eyit' à t'aats'qò seghqoneètq hot'e. ¹¹ Eyi naxits'qò haehsì sìi sets'ihzò naxinà gha aeħsì, naxidzeè t'à sìi naxinà welè. ¹² Dii nàowo naxighàehzò hot'e: Naxighqoneehtq lanì elegeħqonahtq. ¹³ D̄o edeàgħaq għa elāaww sìi eyi wenahk'e elegeħqonets'eetq għohħ-le. ¹⁴ Seyatiì k'èaht'e n̄idè seàgiqaa aaht'e ne. ¹⁵ Jø gots'q ɻidaà segha eghàlaedaa-dqò naxxēħsì hal-le, k'āaww sìi d̄o yegħha eghàlaedaa sìi t'asìi hazqò yedaadì niile t'à. Setà t'asìi hazqò sets'q hadi sìi naxits'qò haħsì t'à seàgiqaa naxxēħsì hot'e. ¹⁶ Naxi seahchi niile, hanikò s̄i naxiħchi hot'e. Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshe laaht'e ha naxiħchi hot'e. Eyi jiecho xàħoħawħi sìi welq while ts'q whela ha hot'e. Sużi dahxà t'alħaa-sìi Setà weahkè n̄idè Setà

naxıghàyele ha hot'e. 17 Dil nàowo naxıghàehzq
hot'e: Elegħqonahtq.

Du nèk'e ts'q dø Zezì wecheekeeè dzaglıhwhq

18 “Dii nèk'e dø naxidzagühwhø nìdè sì t'akwełòj
sedzagühwhø hot'e, eyi wenaahdi. **19** Dii nèk'e dø
gixè aaht'i nìdè xàè edets'ø dø lanì naxighqonegeètø
ha hot'e. Hanikò dii, gits'ø dø aaht'e niile, dii
nèk'e dø git'a gots'ø naxihchì hot'e. Eyi ts'ih?ø
dø naxidzagühwhø hot'e. **20** Dii yati naxits'ø
xàyaehtí sì wenaahdi, ‘Dø wüzì edets'ø k'åowo
nahk'e eli niile.’ Sì dasegühza nìdè naxi sì danax-
egühza ha hot'e. Seyatiù k'èagut'e nìdè naxi sì
naxiyatù k'èagut'e ha hot'e. **21** Sì sets'ih?ø hanì
naxits'ø eghälageeda ha hot'e, amì sì hzàa sì
gik'èezø-le t'a. **22** Jø ahjà-le xè gits'ø goihde-le nìdè
gihołjì gik'e whela ha-le jlè. Hanikò dii, seyatiù
k'ègeezø t'à ‘hołjì hots'éhtsì-le,’ gedì ha dii. **23** Amì
sedzajhwhøq sì Setà dzajhwhø hot'e. **24** Dø wüzì
sexéh't'eè ginadqà eniyyah hòèhtsì while. Hahlà-
le nìdè gihołjì gik'e whela ha-le jlè. Hanikò dii
eniyyah łø giazì kò ɬaa sedzagühwhø eyits'ø Setà
sì dzagühwhø. **25** Hanikò eyi sì Nøhtsì Nøhtl'è
k'e dàni dek'eéhtl'èe sì wek'èè agode ha t'à agójà,
T'asì k'èxa-le sedzagühwhø, dek'eéhtl'è.

26 "Setà wedahxà Yedàyeh Nez̄u naxits'ò ahleha, Setà wets'ò at'l hot'e. Eyi naxits'àdu elju sì nìitla njède segho ehkw'i xàyahti ha hot'e.
27 Kèhots'jìlhwho gots'ò sexè aaht'i ne t'à, naxi si segho xàyahti ha hot'e.

16

¹ “Ts’isq̂ aahde ch’á eyí hazq̂ naxits’q̂ haehsiq̂”

hot'e. ² Gıts'q ełègehdèe-kò gots'qo xàanaxegeezhì ha ne. Whaà-le-t'iì dø ełaàanaxegihde ha eyits'q Nòhtsì gha sīghà aget'i għiwwo ha. ³ Setà eyits'q sī gok'ègħeqżo-le t'à hanì naxits'q eghàlageeda ha hot'e. ⁴ Dii naxits'q haehsli sī eyi nèħoħiwo nıdè dànì wegho naxits'q goħdee sī wenaahdi ha. T'akweļo eyi naxits'q haehsli-le ɻe, jlaà naxixek whiħda ɻe t'à.

Yedàyeh Nez̥u dànì eghàlaeda

⁵ “Hòt'a dii amīl sūħħàa sī wets'q anahde ha. Hanikò naxxi sī, ‘Edju anet'i?’ seahdi t'à daseahkele. ⁶ Eyi naxits'q haehsli t'à sī naxigha dii agħojja. ⁷ Hanikò ehkw'i anaxxēhsli: Naxits'qo naeħtla ha nıdè naxigha sīghà agode ha hot'e. Naħħtla lenosu eyi naxits'adu elu sī naxits'q ade ha-le. Hanikò naeħħtla nıdè naxits'q aweħħle ha. ⁸ Naxits'adu elu sī nūtla nıdè dii nèk'e dø hoħlu k'ċeġġ geedaa għiniedi agħolha, dànì ehkw'iż-żgħiex ha eyits'q dànì dø ehkw'i għisiniyaet ha sī għiniedi agħolha. ⁹ Dø għiġha ehkw'i aehsli-le t'à hoħlu k'ċeġġ geeda hot'e. ¹⁰ Setà ts'q anahde ha, ekqo anahja nıdè k'achħi seahżi hal, eyit'ha naxits'adu elu sī dø dànì ehkw'iż-żgħiex ha sī għiniedi agħolha. ¹¹ Eyits'q dii nèk'e ts'q k'āowwa sī hòt'a wesħiniyaet ne t'à dii nèk'e dø għiħoħlu k'ċeġġ għisiniyaet hot'e.

¹² “Jlaà t'aslu l-o naxits'q haehsli ha dehwho, hanikò dii eyi għa naxxin nàtso-le. ¹³ Hanikò Yedàyeh Nez̥u nūtla nıdè t'aslu hazqo ehkw'i ne sī naxits'q hadi ha, ehkw'i zq għode ne t'à. Ededahxha għodha nūile, dàehsli yeħeħkw'qo sī eyi zq t'à għodha, eyits'q ideo ayiñ dàgħode ha sī naxits'q hadi ha. ¹⁴ Yedàyeh Nez̥u ayiñ sets'q ne sī yihchik għadha.

wek'èahsø anaxele ha. Eyí wet'à seghàsøhoediì ayele ha. ¹⁵ T'asìñ hazqò Setà wets'ø sìñ sets'ø hot'e. Eyit'à dìñ hanaxèehsì, 'Yedàyeh Nezìñ ayìñ sets'ø ne sìñ yìlhchì gà wek'èahsø anaxele ha.'

¹⁶ "Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha," Zezì góhdì.

Zezì wecheekeè ts'qògùwø tl'axqò ginà agode ha

¹⁷ Zezì wecheekeè mòhdaa elets'ø hagedì, "Dàdiì-adì, 'Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha?' eyits'ø dìñ hadì, 'Setà wets'ø anahde ha t'à,' hadìñ sìñ dàdiì-adì," gedì. ¹⁸ K'achì dalegeehke, "Dìñ ayìñ ayèhdì, 'whaà-le-t'iì?' Dàdiì-adìñ sìñ wenits'eedit-le," elègeedi.

¹⁹ Zezì eyí ghø dageehke ha gùwø gok'èezø t'à gots'ø hadì, " 'Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha,' dehsùñ sìñ ayìñ awèehsì dahwø t'à wegħø dałeħke nì-aahdì? ²⁰ Ehkw'i anaxèehsì, dìñ nek'e dø għiġha sigoet'l, hanikò naxiħ hòtł'ò aahtse ha hot'e. Siñ naxidzeè nànūtì ha, hanikò naxinì ɬadżżi ade ha. Naxidzeè nànūtì jleè sìñ wet'à naxinà agode ha. ²¹ Ts'eko cheko a niħte ha nìkw'o nìdè hòtł'ò eyaħħlè, hanikò webebià għoħl tħallix qidher. ²² Dìñ naxxi sì haħħeħha: Dìñ naxidzeè nànūtì hot'e, hanikò k'achì naxeeħzì nìdè sìñ naxiġha sigoet'l ha, eyí sìñ dø wżeżzi naxiġħo yìlhchì ha nìl. ²³ Eyí dziegħ k'e nìdè k'achì t'asìñ seahkè ha-le. Ehkw'i anaxèehsì, ayìñ dahwħoq sìñ sūzì t'à Setà weahkè nìdè naxiġħayele ha hot'e. ²⁴ Dìñ haġwa gots'ø sūzì t'à t'asìñ wżeżzi Setà weahkè while hot'e. Eyit'à t'asìñ weahkè nìdè naxiġħàżà ha ne, han-iż-żid sìñ naxinà agode ha.

25 “Godı t'à naxıts'ò goihde ɻlè, hanıkò nöqde nıdè hanı yatiù t'à k'achı hogħànaxeehtq ha niile; Setà wegho ehkw'i naxıts'ò gohde ha. **26** Ekiyyeè k'e nıdè sızı t'à yaahdı ha. Naxıgha Setà ts'ò yaahdı ha dehsjì-aehslı-le. **27** ɻle, seghoñiahtq eyits'q Nøhtsı yak'e whedaa gots'q aht'ı naxıgha ehkw'i-ahodı t'à, Setà ededlı xàè naxıghoneetq hot'e. **28** Setà gots'q dıı nèk'e ts'ò ahjà. Hot'a dıı nèè gots'qo anahde ha, Setà wets'ò anahde ha,” Zezì għohdi.

29 Zezì wecheekeè hagedi, “K'qot'a godı dę ehkw'i gots'ò xayanehti. **30** T'aslu hazqo k'eiżo hot'e wek'ets'eeżqo ats'ejja, eyits'q dę danegeehke kwe għinawo k'eiżo. Eyi weghħà Nøhtsı gots'q anet'e gogħha ehkw'i-ahodi ajà hot'e,” giħħid.

31 Zezì hagħħid, “K'qot'a naxıgha ehkw'i-ahodi agħojja! **32** Hanıkò whaà-le-t'iżi hazqo ekċeħħdè ha ne, hot'a eyi nihqwo hot'e. Hazqo naxikò ts'ò naahdħe anaxedle ha, sì whatsqo whihħda aseahħle ha. Hanıkò whatsqo whihħda niile, Setà sexe at'hot'e.

33 “Dıı hazqo naxıts'ò haehsı hot'e, hanı-żidè sì set'ā naxıgha ts'ewħiż hòzo ha. Dıı nèk'e naxix ħoila ha hot'e. Hanıkò sì sì dıı nèk'e hazqo għiġaqha ne t'à, naxinu nätsoa aahħle,” Zezì għohdi.

17

Zezì edegħha yahti

1 Zezì hadi tkaxqo, ɻidoo yak'e ts'ò k'eet'ı xè yaahdı, hadi,

“Setà, hot'a eyi nèħoħiwo, Neza weghħasqhoedi aanele, hanı-żidè Neza negħħasqhoedi ayele ha.

2 Dq weghħaneelaa sì welq while ts'ò qeeda à agole

ha t'à, dō hazqò ts'ò k'àowo awènelà. ³ Welò whìle ts'ò ts'eедaa ts'edù sìl dìl awèts'edi: Nì nek'ègeeza ha, nì zò Nòhtsì ehkw'ii anet'e gik'èezq ha, eyits'ò Zezì-Krì, jò ts'ò weneehzàa sìl, gik'èezq ha. ⁴ La seghàneezaq sìl weghq naht'e t'à dìl nèk'e neghàsøhoedì anèhlà. ⁵ Setà, dìl nèè hòèlì kwe nexè seghàsøhoedì llè xèht'eè nexè seghàsøhoedì asylle.

Zezì edecheekeeè gha yahti

⁶ "Dìl nèk'e dō hazqò seghàneelaa sìl nek'ègeezaqo agèhlà. Nets'ò agüt'e llè sìl seghàginèela, eyits'ò neyatiù k'èagüt'e. ⁷ T'asìl hazqò seghàneelaa sìl nets'ò zò hot'e, eyi gik'èezqo agejà. ⁸ Yati seghàneezaq sìl gighàehzò xè gigha ehkw'1-ahodi. Nets'ò aht'i hotiù sek'ègeeza, eyits'ò nì seneehzàa sìl gigha ehkw'1-ahodi. ⁹ Dìl gigha yahti. Dìl nèk'e gots'ò dō hazqò gha yahti ha dehsìl-aehsì-le, hanikò dō seghàneelaa sìl gigha yahti, nets'ò agüt'e t'à. ¹⁰ Hazqò sets'ò agüt'ee sìl nì nets'ò agüt'e, eyits'ò hazqò nets'ò agüt'ee sìl sì sì sets'ò agüt'e. Eyi hazqò gits'lhò seghàsøhoedì hot'e. ¹¹ Hòt'a dìl nèk'e aht'e ha-le, nets'ò anahde ha, hanikò secheekeeè llaà dìl nèk'e agüt'e. Setà Degai, nuìzì dahxà gixonehdì; nuìzì wedahxà eghàlaehdaà asèneelaa sìl t'à gixonehdì. Hanì-ldè ededì sìl dō llè zò lagüt'e ha, goxì llè lawiüt'e lanì. ¹² Llaà gixé aht'e ekò nuìzì dahxà gik'èhdì llè. llè kò seghq wedihòlì-le. llè wedihòlè ha weghàhòt'qo sìl eyi zò wedihòlè ha. Hanì-ldè ayìlì dek'eèhtl'ee sìl wek'èè agode ha.

13 “Hòt'a nets'ò ahde ha, hanìkò ɻlaà dui nèk'e whihda et'iì eyi ɻazqò ghø goihde høt'e. Hanì-ɻidè set'à sìù gìnà ha. **14** Neyatiù gighæhrø høt'e, eyit'a dui nèk'e ts'ø dø secheekeè dzagħiħwhø, sexèht'eè dui nèk'e gots'ø agut'e-le t'à. **15** Dui nèk'e dø gots'ø ɻàgħwa għa yahti-le, hanìkò weħlħu ch'ā gik'ēidi għa nets'ø yahti. **16** Dui nèk'e gots'ø aht'e-le, sexèht'eè ededl sì dui nèk'e gots'ø agut'e-le. **17** Nàowo ehkw'ui t'à degħi agħile eyits'ø nets'ø għilji agħile; neyatù sìù nàowo ehkw'ui høt'e. **18** Dui nèk'e ts'ø seneeħħà xèht'eè, ededl sì dui nèk'e dø ta ts'ø guħiħà høt'e. **19** Għiha negħadlu høt'e, hanì-ɻidè ededl sì hotiù degħi għilji xè nets'ø għilji ha.

Zeżi dō hazqo għiġha ehkw'i-ahodu sìu gogħha yahti

20 “Secheekeèdeè zqo għiġha yahti niile. Secheekeèdeè giyatù t'ā dø segho għiġha ehkw'i-ahodu sìù hazqo għiġha yahti høt'e. **21** Hanì-ɻidè hazqo ɻle zqo lagħut'e ha. Setà, nexx-e aħt'l eyits'ø nì sex-xe anet'l, ededl sì goxexħt'eè ɻle lagħut'e ha. Goxex ɻle lagħut'e, hanì-ɻidè dui nèk'e gots'ø dø jo ts'ø seneeħħà, għiġha ehkw'i-ahodni ha. **22** Sex-x eniyyah hò?ø anelħa sìù ededl sì għix-x hanix eniyyah hò?ø aħħla. Hanì-ɻidè goxix ɻle lawiit'e, goxexħt'eè, ededl elexx ɻle lagħut'e ha. **23** Sì għix-x aħt'l, eyits'ø nì sex-xe anet'l. Hotiù ɻle zqo lagħut'e agħile, hanì-ɻidè dui nèk'e gots'ø dø sì nì seneeħħà, eyits'ø seghħoneett q-lanix għiġħoneeħt qik'ēezq ha.

24 “Setà, dø hazqo seghħaneelaa sì t'aats'ø?ø sex-xe agħut'e ha dehwhø, eyits'ø sex-xe eniyyah hò?ø anelħa sì gejji ha dehwhø. Dui nèe hòeħli kwe seghħoneett t'ā sex-xe eniyyah hò?ø anelħa ɻle.

25 “Setà, nị sị ehkw'ı anet'e. Dui nèk'e dō nek'ègeezq-le kò, sị nek'èehsq hqt'e, eyits'q dui dō seghàneelaa sị jø ts'q asèneelà gik'èezq hqt'e. **26** Nek'ègeezq agèhlà, deqò nek'ègeezq agéhle ha. Hani-ıdè dànì seghqoneètqo sị ededlı sị hanì elegehqonegeètqo agede ha, eyits'q sị gixè lè zq laht'e ha,” Zezi hadiù Edetà ts'q xayahti.

18

Zezi gjìhchì

1 Zezi hanì yałhti tl'axqo, edecheekeè xè naèhtla. Dea niżà Kedron gøyeh wetegeède. Ekq ts'i nàèhza wek'e jie “olive” wiyeh dehshe. Zezi edecheekeè goamü ekq ts'q ajà.

2 Wecheekeè lè, Zhidàà wiyeh, k'aodèe tl'aàyehthè ha sị, ekq hok'eezq, Zezi edecheekeè xè t'aats'qo ekq at'l lè t'à. **3** Eyit'a, eghoq-dqo, yahtui-ghak'aodèe gicheekeè, eyits'q Pharisee gülü sị Zhidàà ekq nègòlwa. Dq eyi nègùdee sị dechlı welq kò dèk'qo k'egele, tleek'qo eyits'q behcho sị k'egele.

4 Zezi wexè dàgode ha sị hazqo yek'èezq t'à gots'q èhtla, hagòhdı, “Amìi hak'eaht'ı?” gòhdı dagoehke.

5 “Zezi, Nazareth got'ı, ” gülhdı. “Eyı aht'e,” Zezi gòhdı. (Zhidàà, dq tl'aàyehthè ha sị, gota nàwo nqo.) **6** Zezi “Eyı aht'e,” hadı ekò dq hazqo ıdè dèè k'e nàgültlı.

7 K'achlı dagoehke, “Amìi hak'eaht'ı?” K'achlı hagedı, “Zezi, Nazareth got'ı, ” gedı. **8** “Eyı aht'e naxèehsı,” Zezi gòhdı. “Sehak'eaht'ı ındè dui dq sexè aget'ı sị nageedè agiahle,” gòhdı. **9** Eyit'a ıdı dànì yałhti lè sị wek'ęe agode ha t'à

hagogìllà. Dii hadiù yaıhtı ıle: “Dq seghàneelaa sì ıle kò segho wedihòlı-le,” hadiù yaıhtı ıle.

¹⁰ Simon-Peter edets'q behcho xàechì gà yahtuu-wet'aaɂaa-deè wecheekeeè ıle nàgòts'ehnèe ts'q yedzeèbàa dachゅhwho. (Eyi dø Malchus wiyeħ.)

¹¹ Zezì, Peter ts'q hadi, “Nets'q behcho deyìi naı̄chi! Setà libò sets'q dayakaa sì ehts'e ha-le neewo nì? Setà wìnì k'ęę eghàlaehda ha hot'e,” yèħdi.

Zezi yahtu-gha-k'àowo Annas ts'q geèhchì

¹² Hadi t'laxqò eghqoq-dqo, git's'q k'àowo, eyits'q Israel got'ı̄ gha k'aodèe Zezì dagħiachì. Wegqoq eleeetl'ı̄ agiılà ¹³ gà yahtuu-gha-k'àowo Annas ts'q geèhchì. Eyi dø sì Caiaphas wezech hot'e. Eyi xo k'e Caiaphas yahtuu-wet'aaɂaa-deè elı̄. ¹⁴ Caiaphas ededj Israel got'ı̄ ts'q hadiù xàyaıhtı ıle, “Dq ıle dø hazqoq gha elaqwo nı̄dè eyi denahk'e nezı hot'e,” għohdi ıle.

Peter Zezì k'eezq-le hadi

¹⁵ Simon-Peter eyits'q Zezì wecheekeeè ıle Zezì k'ee geède. Eyi wecheekeeè ıle yahtuu-wet'aaɂaa-deè k'eezq t'ä yekqo gà ts'q Zezì k'ee nı̄itla. ¹⁶ Hanikò Peter kwekwı̄ gha xàgoɂaa k'e dexaetla ha-le t'ä eyi naħeqi. Zezì wecheekeeè ıle eyi nqotla ekò t'ekoa eyi eghàlaedaa sì ts'q gojde t'ä Peter goyaěhtlaa ayı̄llà.

¹⁷ T'ekoa, Peter ts'q hadi, “Nı̄ Zezì wecheekeeè anet'e-le nì?”

“Ile, wecheekeeè aht'e-le,” Peter yèħdi.

¹⁸ Edza t'ä dø goylı̄ eghàlagiùdèe eyits'q k'aodèe kò dèk'qo gà nàgeħħza xè nagħġwi. Peter ededj sì gogà nàwo xè naġġwi.

Yahtuu-wet'aa?aa-deeè Zezì daehke

19 Yahtuu-wet'aa?aa-deeè Zezì daehke, wecheekeeè ghø eyits'qø ayìi hoghàgoehtqø sìi ghø dayeehke.

20 Zezì yets'qø hadı, “Dø hazoqø gıdaà goihde ıle. Ełègehdeè-kø eyits'qø Nòhtsıkø-gocco gà Israel got'ju elègehdeè sìi t'aats'qø ekø zo goihde ıle t'à dø naahqø wüzzìi xàyaehtí while. **21** Eyt'aa ayìiha dasıhhke? Dø segiikw'oo sìi dagıahke, dàehsju goihdee sìi hotiu gik'eeezqø hqt'e,” yèhdi.

22 Zezì hadı t'à k'åowo ıle yegà nàwoo sìi yinì nàlkà, hayèhdi, “Hanì yahtuu-wet'aa?aa-deeè ts'qø goide ha ni?” yèhdi.

23 Zezì yets'qø hadı, “Ekø-le xàyaehtí nıdè sets'qø haıdı, hanıkò ehkw'i xàyaehtí nıdè ayìiha nàseneekà?” yèhdi. **24** Eyi tl'axqø Zezì ılaà wegqø eleetl'ı xè Annas, yahtuu-wet'aa?aa-deeè Całaphas ts'qø ayıllà.

Peter taà-eht'aa Zezì k'eeezqø-le hadı

25 Sìimon-Peter mòht'a naıgwı ekò dø ıle dayeehke, “Wecheekeeè ıle anet'e dehwhø ne?” yèhdi.

“Ile, wecheekeeè aht'e nıile,” Peter yèhdi.

26 Yahtuu-wet'aa?aa-deeè wecheekeeè ıle Peter yedzeèbàa xàlhwwoo sìi wèot'ı ıle Peter ts'qø hadı, “Edju Zezì dagıachı sìi ekø wexè neehı dehwhø ıle?” yèhdi. **27** Hanıkò Peter k'achı hadı, “Ile, wexè aeht'ı nıile,” yèhdi. Hadı ts'qet'ii k'aba whezeh.

Zezì k'åowo Pilate nadqà nàwo

28 K'omqødøqø et'ii yahtuu-wet'aa?aa-deeè Całaphas wekø gots'qø xägeèhchı, Zezì k'åowo Pilate wekø gocho ts'qø geèhchı. Israel got'ju sìi dø eładlı kø goyageedè ha gıgha wets'æt'qø hqt'e. Hagejà nıdè,

gùnàowoò k'èè “degaï gùnlì-le” agede ha gùnwø, hanì-
jdè dzèdeè Passover gha nàsì ghø shègezhe ha
dìi, eyit'a k'ào wo Pilate wekò gocho goyageède-le.
29 Eyit'a k'ào wo Pilate gots'ò xàèhtlä, hadi, “Dii dø
ayìlì wek'e nìdahoah?à?” gòhdi.

30 Dø hagedi, “Eyì dojìi wets'ùhwhø-le nìdè
nets'ò wets'eechì ha-le jlè,” gedì.

31 Eyit'a k'ào wo Pilate hagòhdi, “Naxì neweàhchì,
naxìnàowoò k'èè wesiniyaahì,” gòhdi.

Israel got'ù hagedi, “Goxì dø elààts'ehwhì ha
gogha hòzø nìile,” gedì. **32** (Eyì hagòjàa sì Zezi dànì
elààwì ha edeghø gojde jlèe sì wek'èè agode ha t'à
hagòjà.)

33 K'ào wo Pilate edekò gocho goyìlì naèhtlä. Zezi
kayaahì gà dayeehke, hadi, “Israel got'ù gha
k'ào wocho anet'e nì?” yèhdi.

34 Zezi yet'sò hadi, “Nì xàè haneewø t'à ajdì
nì? Hanì-le-jdè dø eyìlì-le seghø nets'ò hagedi nì?”
yèhdi.

35 Eyit'a Pilate yet'sò hadi, “Israel got'ù aht'e
seneehwhø nì? Xàè nèot'lì eyits'ò yahtüi-gha-k'aodèe
set'l'aànígjùhtì hot'e. Ayìlì dànelà ghø agedì?” yèhdi.

36 Zezi hadi, “Dii nèk'e gots'ò k'ào wocho aht'e
nìile. K'ào wocho ehlikì nìdè Israel got'ù segìhchì ch'à
secheekeè elegegø ha jlè. Hanikò sì sì eyìlì-le nèk'e
gots'ò k'ào wocho aht'e,” yèhdi.

37 K'ào wo Pilate hadi, “Eyit'a k'ào wocho anet'e
nøq!”

Zezi yet'sò hadi, “K'ào wocho aht'e nìjdìi sì ehkw'i
hot'e. Nàowo ehkw'uì ghø gohde ha t'à dii nèk'e
segòhlikì hot'e. Dø hazqò nàowo ehkw'uì gùnwøq sì
segeèhkw'ò hot'e,” yèhdi.

38 K'àowo Pilate hadı, “Nàowo ehkw'iì ayìì welè?” yèhdı. Hadı t'laxqò k'àowo Pilate k'achı Israel got'ju ts'ò xàèhtla, hadı, “Eyi dö ayìì wek'e nìdahoeħħà ha sìì wek'eeħħsø-le,” għoħdi. **39** Naxiġha nàowo wheħq k'èeħ dżedde ġe Passover k'e nìdè dö jħel wedaetqo sìì naxits'ò xàetla aweħħaq ille. “ ‘Israel got'ju għa k'àowocho’ naxits'ò xàetlaà aweħħle ha seahwhq ni?” għoħdi.

40 Dö nagħiżeh xè hagedi, “Ille, wets'juwq-le! Barabas gots'ò xàetlaà awju l-leħha,” gedı. Eyi dö Barabas wiċċeh sìì dö goamju eghoqq-dqo ts'ò elegegq ille.

19

Zezì dexewiħtsò għa wesinnyati

1 Eyit' à k'àowo Pilate Zezì nàweekwaà ayiżi. **2** Eghoqq-dqo unctioni degeetħi t' à kwit'iì għeħtsi għa Zezì wekkwi k'e nègeħči. K'àowochorze ċdek'o-dezqo yiu għixi, **3** k'edaà għik'adaed, hagi iħdidi, “Israel got'ju għa k'àowoch weghħasqats'eed!” gedı xè wini nàgeeħt iż-żebbu.

4 K'achı jħlax k'àowo Pilate dö ts'ò xàèhtla, Israel got'ju ts'ò hadı, “Seakhkw' q, dñi dö ayìì wek'e nìdahoeħħà ha while t' à naxits'ò xàweħħchi hot'e,” għoħdi. **5** Zezì unctioni kwit'iì wekkwi k'e wheħq xè seħħi ċdek'o-dezqo yiu wheda hanu dö ts'ò xàèhtla āgiżi. K'àowo Pilate, Israel got'ju ts'ò hadı, “Ji dö weghħàahda,” għoħdi.

6 Yahtu-għa-k'aod ġe eyi ts' qiegħi k'is-saqqi ts' qiegħi, “Dechħejt'aa k'e wedeħaħtsò! Dechħejt'aa k'e wedeħaħtsò!” gedı.

Hanìkò k'àowo Pilate hagòhdì, “Naxì neweàhchì, dechjet'aa k'e wediùtsò aweahħel! Sì sì dìi dò ayiù wek'e nìdahoeħħà ha sìi wek'èehsø-le,” għoħdi.

⁷ Hanìkò Israel got'ju k'èdaà hagedi, “ ‘Nòhtsi weza aht'e,’ edèħdi t'ā, gonàowoò k'èch'a xàyaļhti, eyit'ā elàawī ha hot'e,’ gedì.

⁸ K'àowo Pilate eyi ghq iikw'o ekò denahk'e dejì lajä. ⁹ Kò gocho goyanaeħtla. Zezì ts'ò hadi, “Edju gots'q anet'l?” Hanìkò Zezì xàyaļhti-le. ¹⁰ K'àowo Pilate hayēħdi, “Sets'ò gojde ha neewo-le nì? Naqtħlaà anehħlee, nediu tsò anehħlee, sì sets'ò hoelij hot'e, wek'èlżaq-le nì?” yēħdi.

¹¹ Zezì yets'ò hadi, “Idòo gots'q negħħàħot'q lenqosu nets'ò hoelij niile. Eyi t'ā dò netl'aassegħu hti sì nenahk'e hoħlu hogħeqħi hot'e,” yēħdi.

¹² Zezì hadi tħalli k'èħġi k'èħġi Pilate naetħlaà ayeleha hoħedzà, hanìkò Israel got'ju k'èdaà yagħżejh, hagedi, “Eyi dò naeħħlaà wèneelà nìdè dèe-ts'ò-k'èħġi Cæsar weaqi q'neli niile. Dò k'èħġi k'èħġi ededju sìi Caesar k'èch'a adi hot'e,” gedì.

¹³ K'èħġi Pilate hagedi iikw'o t'ā Zezì dò ts'ò xàeħħlaà ayiħħla għad-daqiċċi sinħajnejha daeħħchi k'e dēħkwa. Eyi daeħħchi sìi “kwe k'è” għo whetq. (Aramaic yati k'eb “Gabbatha” għo whetq.) ¹⁴ Dzede ċe Passover wexxeho ħi għa Israel got'ju sinġedek ekò dzejtani ekiyye k'èħġi k'èħġi Pilate Israel got'ju ts'ò hadi, “Ji naxits'q k'èħġi k'èħġi nàwo,” għoħdi.

¹⁵ Hanìkò dò yagħżejh, hagedi, “Elaawewahħi! Elaawewahħi! Dechjet'aa k'e wedeħħi!” gedju nàdahogħed. ¹⁶ K'èħġi Pilate għo għidu, “Naxits'q k'èħġi k'èħġi nàwo?” għoħdi.

Hanikò yahtui-gha-k'aodèe hagedi, “Caesar ededị zq gogha k'àowocho elu ne,” giìhdı.

¹⁶ Nqode t'à Pilate gok'èhożqo t'à Zezì wediùtsò ha gotl'aayiħtì.

Zezì dechjet'aa k'e wediùtsò

Eghoq-dqo Zezì nìgiħchi. ¹⁷ Zezì edets'q dechjet'aa nayatì agiħlā, shih Dqkwikw'qo għoyeh ts'q nayat. (Aramaic got'ju għiyati k'ebbe Golgotha għoyeh.) ¹⁸ Ekq dechjet'aa k'e Zezì għidluhsò eyits'q dqi nake weghoħk eè dexegħiħtsò.

¹⁹ K'àowo Pilate weyati k'e t'asni dek'eħħtl'è agiħlā għiġi Zezì wedeħħejet'aa k'e dawhetqo agiħlā. Dui hanid dek'eħħtl'è, “Nazareth got'ju Zezì, Israel got'ju għa K'àowocho,” dek'eħħtl'è. ²⁰ Edju Zezì dechjet'aa k'e wediùtsò sì Jerusalem ts'q niwà-le agħoħt'e t'à hanid dek'eħħtl'ee sì dqi l-o għik'eyajħti. Aramaic got'ju, Rome got'ju eyits'q Greece got'ju għiyati sì k'ebbe dek'eħħtl'è. ²¹ Yahtui-għa-k'aodèe, k'àowo Pilate ts'qo sqaġed, “Israel got'ju għa K'àowocho” dek'eniħtħel-le, hanikò ‘du dqi, Israel got'ju għa K'àowocho aħt'e, edēħdi, dek'eniħtħel-le,” giħiħdi.

²² Hanikò Pilate hagħoħdi, “Ayini dek'eniħtħel-lee sì dek'eniħtħel-le,” għoħdi.

²³ Eghoq-dqo Zezì dechjet'aa k'e għidluhsò ekò, wegoħt'qo negiżuwa, dqi geet'e ēt ts'qo ħaċċi. ?eh nedée sì t'asagiħlā-le. Eyi weżżeek negiżużah sì nāeħdlu k'eb għoħl-le, zeħħħi l-jeu t'eb hōt'e.

²⁴ Eyit'a eghoq-dqo elets'q hagedi, “Tàts'uħdlà-le, amni weghaeli ha sì eyi għa ekw'qaq ts'uħħid,” ged.

Danì Nøħtsi Nħiħl'è k'e dek'eħħtl'ee sì k'ebbe agħoħha t'eb hagħoġja. Dui hanid dek'eħħtl'è,

"Segoht'qò lats'iglüwa eyits'q se?eè gha ekw'qa k'eghehdè," dek'eéhtl'è.

Eyit'a eghoq-dqò gixè hagòjà.

25 Zezì wemq, wemq wedè, Clopas wets'èkeè Mary, eyits'q Mary-Madlè dechjet'aa gà nàgeèhza.

26 Zezì edemq ghàïdà eyits'q wecheekeeè jlé yeghèneètq q sì eyi sì ghàïdà ekò, Zezì edemq ts'q hadi, "Ts'èko, du neza welè," yèhdì. **27** Eyits'q edecheekeeè ts'q hadi, "Du nemq welè." Hayèhdì gots'q eyi wecheekeeè sì Zezì wemq edekò nàdè ayìllà.

Zezì eläjwo

28 Sighajwaà tl'axqò Zezì hadi, "Tì waehwhi." Hòt'a t'asìl hazqò weghàlaedà, eyits'q Nòhtsì Nìhtl'è k'èè agode ha yek'eezq t'à, "Tì waehwhi," hadi. **29** Gìgà kwetq yì jietì dìts'aa whehtq jlé, eyit'a eghoq-dqò ehtl'ì lanu jietì ta nawhehtsoò agìllà. Dechj nedèe welq wexeetl'ì agìllà gà Zezì wewà ts'q agehzi. **30** Zezì yaazea wewàhqdì ajà tl'axqò, "Hòt'a enahòt'e," hadi, eyi tl'axqò wekwì izhù ajà gà eläjwo.

31 Eyi dzèè sì Nòhtsì Dzèè gha sìnìgedèe dzèè k'e agòht'e, eyits'q ek'èdaedzeè k'e Nòhtsì gha dzèdeè holè ha. Nòhtsì Dzèè k'e dòkw'qò dechjet'aa k'e dawhela ha-le gìlwò t'à Israel-got'jì-gha-k'aodèe k'àowo Pilate ts'agede. Eyi dò tai gídzaà nàgezhì gha eyits'q gikw'qò dechjet'aa k'e gots'q hodàgewa gha k'àowo Pilate dagìlhke. **32** Eyit'a eghoq-dqò doju jlé Zezì xè wediitsò sì wedzaà k'egüzhì, wek'èè k'achì doju jlé hagiìllà. **33** Zezì ts'q nèguude ekò hòt'a eläjwo jlé noqò gíazì, eyit'a wedzaà nàgüzhìle. **34** Hanikò eghoq-dqò jlé behkà t'à Zezì wechqò

ghà̄hgè. Hanì et'iù edoò eyits'q tì sì xàètl'i. ³⁵ Dq wedaà hanàhòwoo sì ehkw'i yeghq goïde hot'e. Ehkw'i yeghq goïde yek'eezq, hanì-ídé naxì sì wet' à naxigha ehkw'i-ahodi ha. ³⁶⁻³⁷ Nòhtsì Njhtl' è k'e dìi hanì dek'eèhtl' è: "Wekw'qò llæt'ee wìuzì nàtì ha-le," eyits'q dìi hanì sì dek'eèhtl' è, "Eyi dø gighajhkoo sì gighàeda ha," dek'eèhtl' è. Nòhtsì Njhtl' è k'e dànì dek'eèhtl' è sì wek'èè agode ha t'à, eyi hazqò hagòjà hot'e.

Zezì wekw'qò nìtq

³⁸ Eyi tl'axqò Arimathea got'ìì Joseph Zezì wekw'qò niùchì ha k' àowo Pilate ts'q éhtla. Joseph ededì sì Zezì wecheekeeè hot'e, hanikò Israel got'ìì gha k'aodèe ts'aejì t'à dø gik'eezq-le. K' àowo Pilate, hëzë, yèhdì t'à Zezì wekw'qò edexè nayeèhchì. ³⁹ Dø llè Nicodemus wiyeh yexè at'ì. Eyi dø sì to Zezì ts'aehtla llè. Nicodemus yik'eetl'òò eyits'q dìuts'ia lèkqò, lòhdjènq-daats'q-silài ałhda nèyüla, Zezì wekw'qò k'e agele gha. ⁴⁰ Eyi dø nàke Zezì wekw'qò nagiùchì tl'axqò døkw'qò gha yik'eetl'òò eyits'q zehtl'lì neghoa nezìì wekw'qò mqèhdoò agjìllà. Israel got'ìì dànì døkw'qò nègeetìì sì k'èè agjìllà. ⁴¹ Edìì Zezì dechjet'aa k'e wediutsòò gá jiecho dehshee k'è gòzq. Ekò kwe yìì døkw'qò whetq k'è gòzq sì weyìì døkw'qò llòtq-le t'à wegòò hot'e. ⁴² Hot'a Israel got'ìì gigha Nòhtsì Dzèè ts'q whaà-le t'à, eyits'q eyi døkw'qò whetq k'è ts'q niwà-lea t'à ekò Zezì wekw'qò nègiitq.

20

Zezì kwe yìì wekw'qò whetq sì wègoèht'lì-le

¹ Nòhtsì Dzéè t'l'axqò k'omqòdqò jlaà to ekò, Mary-Madlè edìù Zezì wekw'qò whetqò ts'ò èhtla. Eyi niìtla ekò, kwe nechaa enìlqò llè sì yìlqò deèyì nqò, yazi. ² Eyit'à Simon-Peter eyits'qò Zezì wecheekeè llè yeghqneètqò sì ts'ò natimqèhza, hagòhdi, “Gots'ò K'ào wo dòkw'qò k'è gots'qò xàgùhtì. Edìù nègùhtì sì wek'ëts'eezq-le,” gòhdi.

³ Eyit'à Peter eyits'qò Zezì wecheekeè llè dòkw'qò k'è ts'ò legeèhtla. ⁴ llah ekò tìmogeèht'a, hanikò wecheekeè llè Peter nahk'e nàtlà t'à yekwe-t'iì dòkw'qò k'è niìtla. ⁵ Goyadaèhgè ekò dòkw'qò ts'q zehtl'ì neghoa eyi whelaa yazi, hanikò goyaèhtla-le. ⁶ Simon-Peter yek'èè eyi niìtla, kwe yiì dòkw'qò whetqò k'è goyaèhtla. Ededì sì zehtl'ì neghoa eyi whela yazi, ⁷ eyits'qò zehtl'ì Zezì wekwì k'e whehchìì sì eyi sì yazi. Eyi zehtl'ì whatsqò elewhehchìì, zehtl'ì neghoa ta whehchìì-le. ⁸ Nòqde t'à wecheekeè llè Simon kwe eyi niìtla llè sì ededì sì goyaèhtla. Hagòht'e hoazi t'à wegħha ehkw'i-ahodu ajà. ⁹ (Nòhtsì Nıhtl'è k'e Zezì naìdà ha hot'e dek'eèhtl'èe sì jlaà giniedì-le.)

Zezì Mary-Madlè ts'ò wègoèht'i

¹⁰ Eyi t'l'axqò Zezì wecheekeè edekò ts'ò nageèhde. ¹¹ Hanikò Mary-Madlè dòkw'qò whetqò k'è mòht'a tjudà etse. Etse xè goyadaèhgè. ¹² Yak'eet'jì nàke goht'q degoo yiì geèhkw'e goazi. Edìù Zezì wekw'qò utò llè sì wetl'axqò geèhkw'e. Yak'eet'jì llè kwèe-lq wheda, eyits'qò llè kée-lq wheda.

¹³ Yak'eet'jì dageehke, “Ts'èko, ayılıha netse?” giħħdi.

Mary hadi, “Sets'ò K'àowo t'asìù nageèhchì, edìù nègùhtìù sìù wek'èehsò-le,” gòhdì. ¹⁴ Hadi tl'axqò ets'aèhtlä t'à Zezì eyi nàwo yazi, hanikò Zezì at'i nàyèhzħì-le.

¹⁵ Zezì yets'ò hadi, “Ts'èko, ayùlha netse? Amìù hak'eit'j?” yèhdì.

Dèè-silgħoħwhaq-dqò at'i yuħħwħaq t'à, Mary hayèhdì, “K'àowo, t'asìù nèwħiċhi nìdè edìù nèwħiħtìù sìù sets'ò haġdi, naweeħħchi ha t'à,” yèhdì.

¹⁶ Zezì yets'ò hadi, “Mary,” yèhdìu yuži.

Mary yets'ò ets'aèhtlä, Aramaic yatiù k'èè, hoħsaa whezeh, hadi, “Rabboni!” hadi. (“Rabboni” gedì nìdè “hogħàeħtqo-dqò,” gedju-agedi.)

¹⁷ Zezì yets'ò hadi, “Dasħiċħi-le, ɻaà Setà ts'ò anahjà nūle t'à. Hanikò sèot'j għits'aqtlä, du hagiġid, ‘Setà eyi ts'q naxxi sì naxxità ts'ò anahde ha, Senqħtsi eyi ts'q Naxxinqħtsi ts'ò anahde ha,’ ” hadiù edecheekeè godayatiniż?.

¹⁸ Mary-Madlè Zezì wecheekeeè ts'qet'iì ajà, hagħoħdì, “Gots'ò K'àowo weehi!” dèejjà. Zezì dàgħoħdì ha yèhdìu sìù hazqo għots'ò hadi.

Zezì edecheekeeè ts'q wègoeħt'

¹⁹ Nqħtsi dziegħ k'e xèħts'ò l-ħaq nègħiżde ekò Israel got'ji għa k'aodèe ts'qàgeeji t'à edets' qdaànigħiġi. Hoħsaa Zezì gonu nàwo, hadi, “Naxixè sīghà welè!” għoħdì. ²⁰ Hadi tl'axqo, edilà eyi ts'q edechqo qħagħiġidha agħoġla. Wecheekeeè għits'q K'àowo at'i nàgeħħżi ekò għinna t'à għinna.

²¹ Zezì k'achħi hagħoħdì, “Naxixè sīghà welè! Setà jo ts'q sħħra xèht'eè dō ts'q naxxehha ha,” għoħdì.

²² Hadi tl'axqo gok'e whehsò, hagħoħdì, “Yedàyeh Neżu naxxik'e awede. ²³ Dō għiħiġi għiġaq nahoahħle

n̄dè, ḡihok̄ì ḡigho nahoezhe ha; dō ḡihok̄ì ḡigho na-hoahla-le n̄dè ḡihok̄ì ḡigho nahoezhe ha-le,” ḡohdi.

Zezì Thomas ts'ò wègoèht'ì

²⁴ Thomas (Ełèchqekèa wiyeh) Zezì wecheekeè hoònq̄-daats'ò-nàke ḡullù sìù ededì ùlè hot'e. Zezì gots'ò wègoèht'ì ekò Thomas eyi wheda-le ùlè. ²⁵ Eyit'à Zezì wecheekeè hagiuhdi, “Gots'ò K'àowo wets'aži,” gedì. Hanikò Thomas gots'ò hadi, “Wilà gotsè k'è gö?qø selakw'qò t'à daehchì lenq̄sii eyits'ò sìlà t'à wechq̄ò k'e wekaà daehchì lenq̄sii segha ehkw'1-ahodì ha niile,” ḡohdi.

²⁶ Ùlè dzeahta k'ehq̄owo tl'axq̄ò k'achì wecheekeè goyìì geèhkw'e. Ekò Thomas goxè wheda. Eneèdo kò Zezì goyaèhtla, gonì nàwo, hadi, “Naxixè sìghà wele!” ḡohdi. ²⁷ Thomas ts'ò hadi, “Sìlà ghàjda, nelakw'qò jo nìuchì. Nilà t'à sechq̄ò dajchì. Nini nàtso xè negha ehkw'1-ahodì welè,” Zezì yèhdi.

²⁸ Thomas yets'ò hadi, “Sets'ò K'àowo eyits'ò Senòhtsì anet'e!” yèhdi.

²⁹ Zezì yets'ò hadi, “Seghànedà t'à negha ehkw'1-ahodì. Hanikò amìì saži-le kò wegħa ehkw'1-ahodii sìù wexè sìghà hot'e,” yèhdi.

³⁰ Zezì edecheekeè godaà eniyyah eyiì-le ħo hòèhtsì hanikò hazq̄ò duu n̄htl'è k'e dek'eèhtl'è-le. ³¹ Hanikò ayiì dek'eèhtl'èe sìù naxigħha adlà hot'e. Zezì, Nòhtsì Weza, Christ hot'ee sìù, eyi naxigħha ehkw'1-ahodì għa dek'eèhtl'è hot'e. Naxigħha ehkw'1-ahodì n̄dè Zezì wets'iħq̄ò welo while ts'ò aahda ha.

¹ Tíberias-tì gà Zezì k'achì wecheekeeè ts'ò wènagoèhtì. Gixè dìi hanì nàhòwo: ² Simon-Peter, Thomas (Elàchqekèa wiye), Nathanael (Galilee nèk'e kòta Cana gots'ò dò), Zebedee weza nàke eyits'ò wedè wecheekeeè nàke, hazqò elexè geèhkw'e llè. ³ Simon-Peter gots'ò hadì, "Mì t'à li k'alahwho ha," gòhdì. "Nexè ats'ede ha," giòhdì. Eyit'a ekò geèze. Hanikò eyi toò k'e t'asìi wuyzìi gehlikì-le.

⁴ K'omqòdqò agòjà ekò Zezì tabàa nàwo. Hanikò wecheekeeè nàgeèhzhì-le.

⁵ Zezì dagoehke, "Àgìa, asìjì liwe naxits'ò?"
"Dàòdì," giòhdì.

⁶ Gots'ò hadì, "Naximì nàgòts'ehnèe ts'qòhk'e teahwha. Hanì-ldè li aahlì ha," gòhdì. Hagìllà ekò liwe lò gehlikì t'à mì elà yìi geelì ha whìagìllà.

⁷ Wecheekeeè ùle Zezì yeghqoneètqò sì Peter ts'ò hadì, "Gots'ò K'ào wo at'i," yèhdì. Peter iìkw'o ts'òet'iì edezèè nedèe yìi naetla (yeyìi xàetla t'à) eyits'ò Zezì ts'ò tèèhko. ⁸ Wecheekeeè elà yìi geèhkw'ee sì Peter k'èè geèze, tabàa ts'ò taekw'eènq gokè laàgqowha agòht'e. Mì t'à li dagoò?ò tageelì. ⁹ Tabàa dàgeède ekò kòkwiì k'e liwe et'è eyits'ò lèt'e whezo giaozi.

¹⁰ Zezì gots'ò hadì, "Liwe whahlikì sì, mòhdaa jo niyahwha," gòhdì.

¹¹ Simon-Peter elà yìetla gà mì tabàa ts'ò tàyèèlì. Mì weyìi liwe nechàa dagoò?ò ehlikì; hazqò t'à ùlèakw'eènq-daats'ò-silaènq-daats'ò-tai (153) liwe ehlikì. Liwe lò ehlikì hanikò mì tàïdlà-le. ¹² Zezì gots'ò hadì, "Jò aahdè gà shèahzhe," gòhdì. Wecheekeeè gots'ò K'ào wo at'i ne gik'èezq t'à "Amìi anet'e," giòhdì

ha g̃uw̃o-le. ¹³ Zezì gots'ò èhtlä, lèt'è neyiichì gà goghàyìldì eyits'ò l̃we sì hayìllà. ¹⁴ Dìi xè taà-eht'aà Zezì naidà t̃l'axq̃o, edecheekeè gots'ò wènagoèht'ì.

Zezì Peter ts'ò gode

¹⁵ Shèglazhe t̃l'axq̃o Zezì S̃imon-Peter ts'ò hadı, “John weza S̃imon, dìi d̃o g̃inahk'e seghqoneètq̃o nì?”

S̃imon yets'ò hadı, “H̃eq̃e, sets'ò K'àowo, neghqoneehq̃o wek'èizq̃o ne,” yèhdı.

Zezì hayèhdı, “Sesahzq̃a g̃iwàldı,” yèhdı.

¹⁶ K'achı̄ Zezì S̃imon-Peter ts'ò hanaedı, “John weza S̃imon, sìi seghqoneètq̃o nì,” yèhdı.

“H̃eq̃e, neghqoneehq̃o wek'èizq̃o ne,” Peter yèhdı.

Zezì hayèhdı, “Sesahzq̃a g̃ik'èldı,” yèhdı.

¹⁷ K'achı̄ tai t̃à Zezì yets'ò hadı, “John weza S̃imon, seghqoneètq̃o nì?” yèhdı.

Peter, Zezì taà-eht'aà hayèhdı t̃à wegħa dìi agòjà. Peter hayèhdı, “Sets'ò K'àowo t̃asìi hazq̃o k'èizq̃o ne, neghqoneehq̃o sek'èizq̃o hot'e,” yèhdı.

Zezì yets'ò hadı, “Sesahzq̃a g̃iwàldı. ¹⁸ Ehkw'i anèehs̃i, cheko nel̃i ekò k'edjuft'l̃i xè edju ts'ò k'ejtlo ha neewoq̃ sìi ekq̃o k'ejtlo ll̃e. Hanikò eneèko wheel̃i ñid̃e negoq̃o ehts'ooq̃ anele ha, eyits'ò d̃o eyiì-le k'enegehtl̃i ha, edju ts'ò neewoq̃-le sìi ts'ò anegele ha,” Zezì yèhdı. ¹⁹ Zezì hadı yets'ò xàyaļhtui sìi dànì Peter elàawı ha għo goļdeè adi, hanì Ñoħtsi wużi għasq̃o hoedju ayele ha. Eyi t̃l'axq̃o Zezì yets'ò hadı, “Sek'èitla!” yèhdı.

²⁰ Peter ets'aèhtlä ekò k'eet'ì, wecheekeè j̃l̃e Zezì yegħqoneètq̃o sìi gok'èè naetk̃e yażi. (Eyi wecheekeè sìi nqođe elexxè shèglazhe ekò Zezì k'e d̃etsq̃o ht̃ju sìi hayèhdı ll̃e, “K'àowo, amu k'aodée t̃l'aanehtè ha?”

yèhdì jlè.) ²¹ Peter eyi wecheekeè ghø Zezì daehke, “K'àowo, ekò ededì dàde ha?” yèhdì.

²² Zezì yets'ò hadì, “Jø nøehtla gots'ò eda ha weehwhø nñdè eyi negha dàwet'è? Nl sì sek'ètlè ha hot'e,” yèhdì. ²³ Zezì Peter ts'ò hadì t'a Nøhtsì wecheekeè hazqø hagedi, eyi wecheekeè jlè elàawì ha-le, gedì, godì gèhtsì. Hanikò Zezì “Elaawì ha-le,” yegħo hadiù-adì niile. “Jø nøehtla gots'ò eda ha weehwhø nñdè eyi negha dàwet'è?” eyi zq hadì.

²⁴ Eyi wecheekeè sì eyi hazqø hagòjàa sì yegħo goide hot'e, eyits'q dek'enègyütlè hot'e. Yegħo ehkw'i goide wek'ëts'eez q hot'e.

²⁵ Zezì t'asìl eyiù-le lq eghàlajdà hot'e. Hazqø dek'enègħiżt'lè nñdè du nèk'e wenjħt'lè hazqø għa għożha ha-le tahkò.

Nòhtsì Nıhtł'è

Dogrib: Dogrib Genesis & New Testament New Testament & Portions of Old Testament

copyright © 2009 Canadian Bible Society

Language: Dogrib

Translation by: Canadian Bible Society

Tłchǫ Genesis and New Testament

About Tłchǫ

Tłchǫ (Dogrib) is a Na-Dene (Athabaskan) language. It is spoken by the First Nations Tłchǫ people in the Northwest Territories in Canada. It has the largest number of speakers of any of the Aboriginal language communities in the NWT, and is one of the official languages of the Northwest Territories.

About This Translation

This translation includes the book of Genesis and the New Testament in Tłchǫ. The first edition of the Tłchǫ New Testament was published in 2003. It was a historic event, as it was the first time in more than a hundred years that a complete New Testament was published for one of the Dene First Nations in the Territories. The first edition was well received and quickly sold out. In the meantime the book of Genesis had been completed. Consequently, the 2008 reprint of the Tłchǫ New Testament included Genesis.

Though this translation of the New Testament and Genesis took a total of ten years, the people who worked on it built on years of labor invested by the Tłchǫ people, elders, priests and missionaries, translators, educators, and linguists. The material contained in this book was checked and approved by consultants from Wycliffe Bible Translators and the Canadian Bible Society.

If you are interested in obtaining a printed copy of this Bible, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

Copyright Information

Dogrib Genesis and New Testament © 2003, 2008 Canadian Bible Society
The text of the Bible in Tłchǫ that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written

permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page. For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

dccbd8cb-87c9-5afe-9ac6-f62c4ade3a81